

# OUTDOOR DOWNLIGHT TURIN



## User Manual

|    |                            |    |                        |
|----|----------------------------|----|------------------------|
| DE | Benutzerhandbuch           | NL | Gebruikershandleiding  |
| BG | Ръководство за потребителя | NO | Brugerhåndbok          |
| CZ | Uživatelská příručka       | PL | Podręcznik użytkownika |
| DK | Brugervejledning           | PT | Manual do utilizador   |
| EE | Kasutusjuhend              | RO | Manual de utilizare    |
| ES | Manual del usuario         | SE | Användarmanual         |
| FI | Käyttäjän käsikirja        | SI | Uporabniški priročnik  |
| FR | Manuel d'utilisation       | SK | Používateľská príručka |
| GR | Εγχειρίδιο χρήστη          | TR | Kullanıcı Kılavuzu     |
| HR | korisnički priručnik       |    |                        |
| HU | Felhasználói kézikönyv     |    |                        |
| IT | Manuale d'uso              |    |                        |
| LT | Vartotojo vadovas          |    |                        |
| LV | Lietotāja rokasgrāmata     |    |                        |

|                               |    |        |
|-------------------------------|----|--------|
| EN User Manual                | 5  | EU GB  |
| DE Benutzerhandbuch           | 8  | D B CH |
| BG ръководство за потребителя | 11 | CZ     |
| CZ Uživatelská příručka       | 14 | BG     |
| DK Brugervejledning           | 17 | DK     |
| EE Kasutusjuhend              | 20 | EST    |
| ES Manual del usuario         | 23 | ES     |
| FI Käyttäjän käsikirja        | 26 | FIN    |
| FR Manuel d'utilisation       | 29 | F B CH |
| GR Εγχειρίδιο χρήστη          | 32 | GR     |
| HR Felhasználói kézikönyv     | 35 | HR     |
| HU Felhasználói kézikönyv     | 38 | HU     |
| IT Manuale d'uso              | 41 | I CH   |
| LT Vartotojo vadovas          | 44 | LT     |
| LV Lietotāja rokasgrāmata     | 47 | LV     |
| NL Gebruikershandleiding      | 50 | NL B   |
| NO Brukerhåndbok              | 53 | N      |
| PL Podręcznik użytkownika     | 56 | PL     |
| PT Manual do utilizador       | 59 | PRT    |
| RO Manual de utilizare        | 62 | RO     |
| SE Användarmanual             | 65 | S      |
| SI Uporabniški priročnik      | 68 | SLD    |
| SK Používateľská príručka     | 71 | SK     |
| TR Kullanıcı Kılavuzu         | 74 | TR     |

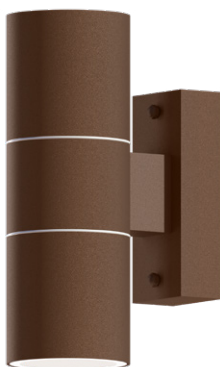
Electro Cirkel Retail B.V.  
Lyonstraat 29  
3047 AJ Rotterdam  
The Netherlands

Calex Smart Home UK Ltd.  
20 Gresham Street London  
EC2V 7JE United Kingdom

WWW.CALEX.EU



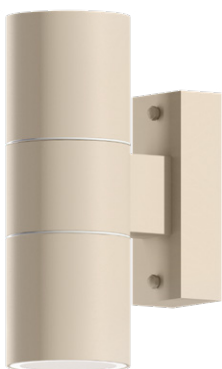
**Model: 4301000900**



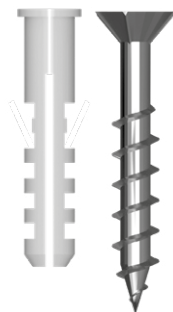
**Model: 4301001000**



**Model: 4301001100**



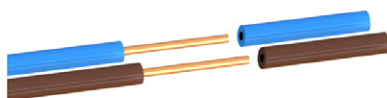
**Model: 7001001300**

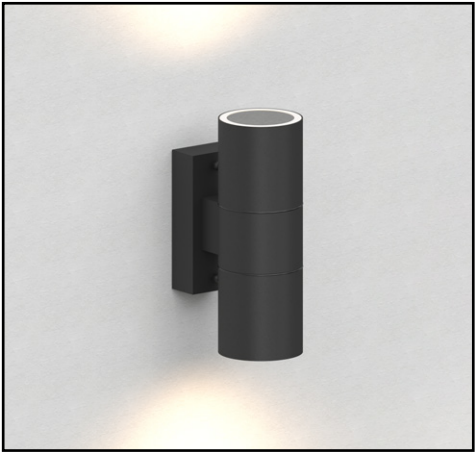
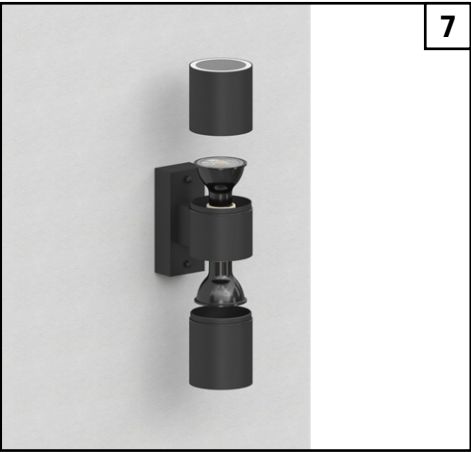
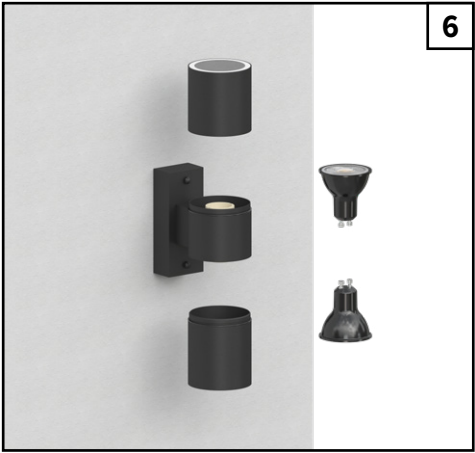
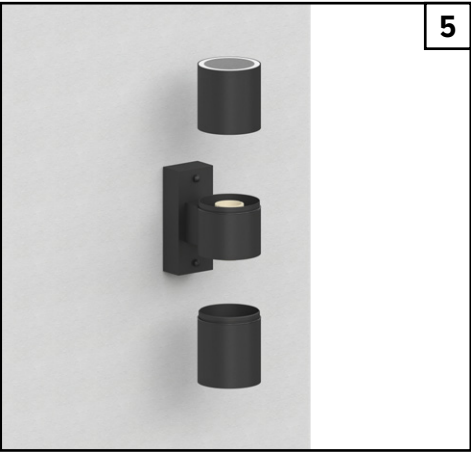
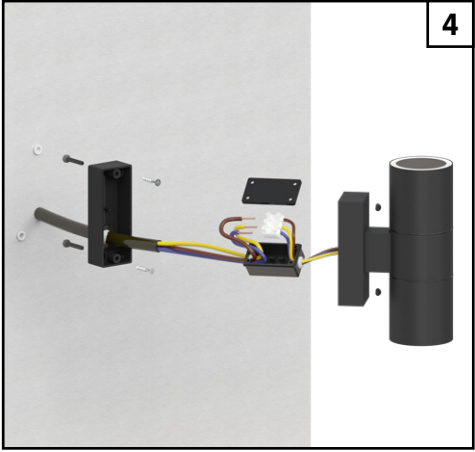
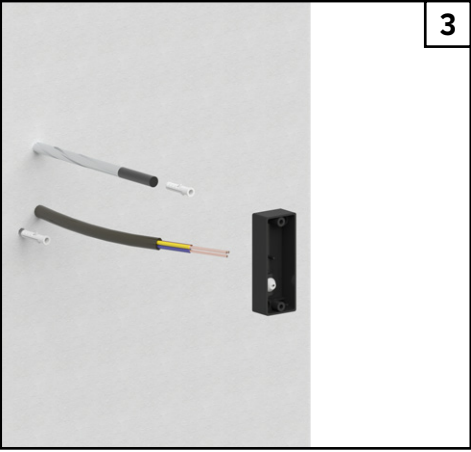
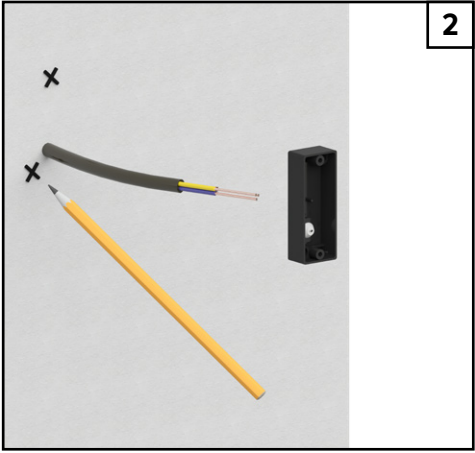
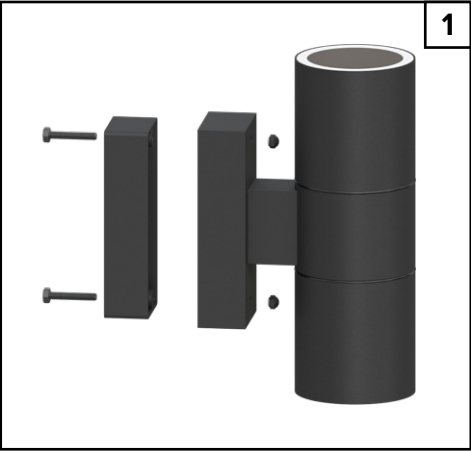


**Screws & plugs**



**5 - 7 mm**







**Safety:** Conformity with all relevant requirements of the EU directive.

**Before you start:** make sure the product is disconnected from the mains before installation or maintenance. To disconnect power: switch group off in fusebox.

If applicable:

- Use this device only for its intended purpose.
- Products should only be used with the original adapter.
- Choose a location for the product where there is no risk of the cable being stepped on or tripped over. Do not place any objects on the product or components.
- The adapter (if applicable) must be installed near the unit, must not be connected to another adapter, and must be easily accessible. Do not connect this product to a power supply while it is still in the packaging.
- This product is either flexible or has flexible components; do not pull on the cable or components and avoid kinks in the cable or components.
- Do not use this device if it is damaged or defective. If this product is damaged, especially if the cable or fitting is damaged, this product must be switched off immediately. In this case, replacement is required; Before replacing it, turn off the power and let it cool down to avoid electric shock or burns.
- This product should only be opened by a qualified technician if maintenance is required. Never perform repairs yourself.
- Do not connect light strings to another light string.
- It is dangerous and unsafe to connect power strips and plugs to each other. This can lead to overloading of the circuit, short circuit and even fire. Always connect a power strip or plug directly to a wall socket and avoid using multiple power strips and plugs in a row.
- Never use this product in an area where there is a risk of explosion or near flammable substances or gases. Keep this product away from sharp edges, oil and heat.
- If this product is passed on to third parties, manuals must be included.



- This product is not a toy. Keep this product out of the reach of children.
- Choking hazard. Because packaging materials can be swallowed or misused, there is a risk of choking or injury. Keep packaging materials away from children.

**Warranty:** Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept liability for damage caused by improper use of the product. Go to [help.calex.eu](http://help.calex.eu) for more information.

**Disclaimer:** Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product references used are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby acknowledged as such.



## Recycling

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

## Explanation of symbols

### Explanation Safety Classes

**The safety class is indicated on the product.**



Safety class I: Metal parts of equipment that fall into this class are connected to an earth protection conductor. If the product has a plug, it must be connected to an earthed socket; products that require installation are equipped with a ground terminal and must therefore be earthed; connect the ground wire (yellow green vein) to the -marked terminal.



Safety Class II: This product or any part of it is double insulated and does not need to be connected to a grounded outlet.



Safety Class III: Equipment in this group operates at an extra low voltage of less than 50 volts alternating current. For example, 24 volts.

### Explanation IP (Ingress Protection) Values

- IP20 Protected against solid objects greater than 12mm. No protection against liquids.
- IP44 Protected against solid objects greater than 1mm. Protection against vertical splashing water at an angle up to 60°.
- IP54 Prevents ingress of dust sufficient to cause harm. Protection against vertical splashing water at an angle up to 60°.
- IP65 Dust tight. No ingress of dust. Protected against powerful jets of water from all directions. Limited liquid entry.

**Important**

**Ensure mains powered is switched off using the fuse box.**

This manual serves articles 4301000900, 4301001000, 4301001100.  
The installation procedure is the same.

**Before you start**

We advice to determine how you want to place the product before arranging the mains powered wiring.

Carefully take the product out of the package and check if all parts are present.

1. Separate the housing from the wall plate with lamp holder by unscrewing and removing the two screws. Store the screws in a secure location.
2. Determine the place where you want to install the product.  
Mark the position of the drill holes by using the wall plate as a template.  
Use a ruler to verify the distance between the marks.
3. Drill the holes and place the plugs.
4. Connect the mains wiring.  
  
L for the phase wire (usually brown)  
N for the neutral wire (usually blue)
5. Attach the wall plate with the screws.
6. To connect a GU10 lamp (2x, not included), align the lamp's two short pins with the socket holes, insert it fully, and twist it clockwise until it locks in place.
7. Place the housing back on the wall plate and secure it in place with both screws.



Alle Übersetzungen in diesem Handbuch basieren auf dem englischen Originaltext.

**Sicherheit:** Konformität mit allen relevanten Anforderungen der EU-Richtlinie.

**Vor Beginn:** Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Installation oder Wartung vom Stromnetz getrennt ist. Zur Trennung der Stromversorgung: Schalten Sie die Gruppe im Sicherungskasten aus.

Falls zutreffend:

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Produkte dürfen nur mit dem Originaladapter verwendet werden.
- Wählen Sie einen Standort für das Produkt, an dem keine Gefahr besteht, dass auf das Kabel getreten oder darüber gestolpert wird. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt oder die Komponenten.
- Der Adapter (falls vorhanden) muss in der Nähe des Geräts installiert werden, darf nicht mit einem anderen Adapter verbunden werden und muss leicht zugänglich sein. Schließen Sie dieses Produkt nicht an eine Stromversorgung an, solange es sich noch in der Verpackung befindet.
- Dieses Produkt ist flexibel oder enthält flexible Komponenten. Ziehen Sie nicht am Kabel oder an den Komponenten und vermeiden Sie Knicke im Kabel oder in den Komponenten.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist. Bei Beschädigung des Produkts, insbesondere bei Beschädigung des Kabels oder der Armatur, muss das Produkt sofort ausgeschaltet werden. In diesem Fall ist ein Austausch erforderlich. Schalten Sie vor dem Austausch die Stromversorgung aus und lassen Sie das Produkt abkühlen, um Stromschläge oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt sollte nur von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden, wenn Wartungsarbeiten erforderlich sind. Führen Sie niemals selbst Reparaturen durch.
- Verbinden Sie keine Lichterketten mit anderen Lichterketten.
- Es ist gefährlich und unsicher, Steckdosenleisten und Stecker miteinander zu verbinden. Dies kann zu Überlastung des Stromkreises, Kurzschlüssen und sogar Bränden führen. Schließen Sie eine Steckdosenleiste oder einen Stecker immer direkt an eine Steckdose an und vermeiden Sie die Verwendung mehrerer Steckdosenleisten und Stecker hintereinander.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals in explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe von brennbaren Stoffen oder Gasen. Halten Sie dieses Produkt von scharfen Kanten, Öl und Hitze fern.
- Wenn dieses Produkt an Dritte weitergegeben wird, müssen die Handbücher beigelegt werden.



- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Erstickungsgefahr. Da Verpackungsmaterialien verschluckt oder missbraucht werden können, besteht Erstickungs- oder Verletzungsgefahr. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

**Garantie:** Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Weitere Informationen finden Sie unter [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Haftungsausschluss:** Designs und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle verwendeten Logos, Marken und Produktreferenzen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.



## Recycling

“Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Action bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.”

## Symbolerklärung

### Die Sicherheitsklasse ist auf dem Produkt angegeben.

#### Erklärung Sicherheitsklassen



Schutzklasse I: Metallteile von Geräten dieser Klasse sind mit einem Schutzleiter verbunden. Verfügt das Produkt über einen Stecker, muss dieser an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden; Produkte, die einen Einbau erfordern, sind mit einer Schutzleiterklemme ausgestattet und müssen daher geerdet werden; schließen Sie den Schutzleiter (gelb-grüne Ader) an die mit  gekennzeichnete Klemme an.



Sicherheitsklasse II: Dieses Produkt oder Teile davon sind doppelt isoliert und müssen nicht an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.



Sicherheitsklasse III: Geräte dieser Gruppe arbeiten mit einer Kleinspannung von weniger als 50 Volt Wechselstrom. Zum Beispiel 24 Volt.

#### Erklärung IP (Ingress Protection) Werte

- IP20 Geschützt gegen feste Objekte größer als 12 mm. Kein Schutz gegen Flüssigkeiten.
- IP44 Geschützt gegen feste Objekte größer als 1 mm. Schutz gegen vertikales Spritzwasser in einem Winkel von bis zu 60°.
- IP54 Verhindert das Eindringen von Staub, der Verletzungen verursachen kann. Schutz gegen vertikales Spritzwasser in einem Winkel von bis zu 60°.
- IP65 Staubdicht. Kein Eindringen von Staub. Geschützt gegen starke Wasserstrahlen aus allen Richtungen. Begrenztes Eindringen von Flüssigkeiten.

**Wichtig**

**Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung über den Sicherungskasten abgeschaltet ist.**

Diese Anleitung gilt für die Artikel 4301000900, 4301001000, 4301001100.  
Die Installation ist identisch.

**Bevor Sie beginnen**

Wir empfehlen Ihnen, vor der Verlegung der Netzkabel zu überlegen, wie Sie das Produkt platzieren möchten.

Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

1. Trennen Sie das Gehäuse von der Wandplatte mit Lampenfassung, indem Sie die beiden Schrauben herausdrehen und entfernen. Bewahren Sie die Schrauben an einem sicheren Ort auf.
2. Bestimmen Sie den Montageort des Produkts.  
Markieren Sie die Position der Bohrlöcher mithilfe der Wandplatte als Schablone. Überprüfen Sie den Abstand zwischen den Markierungen mit einem Lineal.
3. Bohren Sie die Löcher und setzen Sie die Dübel ein.
4. Schließen Sie die Netzkabel an.  
  
L für den Phasenleiter (normalerweise braun)  
N für den Neutralleiter (normalerweise blau)
5. Befestigen Sie die Wandplatte mit den Schrauben.
6. Um eine GU10-Lampe (2x, nicht enthalten) anzuschließen, richten Sie die beiden kurzen Pins der Lampe an den Sockellöchern aus, setzen Sie sie vollständig ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
7. Setzen Sie das Gehäuse wieder auf die Wandplatte und sichern Sie es mit beiden Schrauben.



Всички преводи в това ръководство са базирани на оригиналния английски текст.

**Безопасност:** Съответствие с всички съответни изисквания на директивата на ЕС.

**Преди да започнете:** Уверете се, че продуктът е изключен от електрическата мрежа преди монтаж или поддръжка. За да изключите захранването: изключете групата от предпазители в кутията.

Ако е приложимо:

- Използвайте това устройство само по предназначение.
- Продуктите трябва да се използват само с оригиналния адаптер.
- Изберете място за продукта, където няма риск от стъпване или спъване в кабела. Не поставяйте никакви предмети върху продукта или компонентите му.
- Адаптерът (ако е приложим) трябва да бъде инсталиран близо до устройството, не трябва да е свързан към друг адаптер и трябва да е лесно достъпен. Не свързвайте този продукт към захранване, докато е все още в опаковката.
- Този продукт е гъвкав или има гъвкави компоненти; не дърпайте кабела или компонентите и избягвайте прегъвания на кабела или компонентите.
- Не използвайте това устройство, ако е повредено или дефектно. Ако този продукт е повреден, особено ако кабелът или фитингът са повредени, той трябва да бъде изключен незабавно. В този случай е необходима подмяна; Преди да го смените, изключете захранването и го оставете да се охлади, за да избегнете токов удар или изгаряния.
- Този продукт трябва да се отваря само от квалифициран техник, ако е необходима поддръжка. Никога не извършвайте ремонти сами.
- Не свързвайте осветителни гирлянди към друг осветителен гирлянд.
- Опасно и небезопасно е да свързвате разклонители и щепсели един към друг. Това може да доведе до претоварване на веригата, късо съединение и дори пожар. Винаги свързвайте разклонител или щепсел директно към контакта и избягвайте използването на множество разклонители и щепсели подред.
- Никога не използвайте този продукт в зона, където има риск от експлозия или в близост до запалими вещества или газове. Дръжте този продукт далеч от остри ръбове, масло и топлина.
- Ако този продукт се предава на трети страни, ръководствата трябва да бъдат включени.



- Този продукт не е играчка. Дръжте този продукт далеч от деца.
- Опасност от задавяне. Тъй като опаковъчните материали могат да бъдат погълнати или използвани неправилно, съществува риск от задавяне или нараняване. Дръжте опаковъчните материали далеч от деца.

**Гаранция:** Всякакви промени и/или модификации на продукта ще анулират гаранцията. Не можем да поемем отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта. Посетете [help.calex.eu](http://help.calex.eu) за повече информация.

**Отказ от отговорност:** Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение. Всички използвани логотипи, марки и продуктови референции са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели и се признават за такива.



## Рециклиране

Този продукт е етикетиран със символа на зачеркнат кош за боклук в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, за да се посочи, че не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти, електрическите и електронните устройства, които не са обект на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете местната общинска служба или службата за изхвърляне на отпадъци за връщането и рециклирането на този продукт.

## Обяснение на символите

### Обяснение на класовете за безопасност

#### Класът за безопасност е посочен на продукта.



Клас на безопасност I: Металните части на оборудването, което попада в този клас, са свързани към заземителен защитен проводник. Ако продуктът има щепсел, той трябва да бъде свързан към заземен контакт; продуктите, които изискват монтаж, са оборудвани със заземителна клемма и следователно трябва да бъдат заземени; свържете заземяващия проводник (жълто-зелена жилка) към клемата, маркирана с



Клас на безопасност II: Този продукт или част от него е с двойна изолация и не е необходимо да се свързва към заземен контакт.



Клас на безопасност III: Оборудването в тази група работи при изключително ниско напрежение от по-малко от 50 волта променлив ток. Например 24 волта.

Класът на безопасност е посочен върху продукта.

### Обяснение Стойности на IP (Ingres Protection).

- IP20    Защитен срещу твърди предмети, по-големи от 12 mm. Без защита срещу течности.
- IP44    Защитен срещу твърди предмети, по-големи от 1 mm. Защита срещу вертикални пръски вода под ъгъл до 60°.
- IP54    Предотвратява навлизането на прах, достатъчно да причини вреда. Защита срещу вертикални пръски вода под ъгъл до 60°.
- IP65    Прахоустойчив. Без проникване на прах. Защитен срещу мощни водни струи от всички посоки. Ограничено навлизане на течности.

**Важно**

**Уверете се, че захранването от мрежата е изключено, като използвате предпазителя.**

Това ръководство е валидно за артикули 4301000900, 4301001000, 4301001100. Процедурата по монтаж е същата.

**Преди да започнете**

Съветваме ви да определите как искате да поставите продукта, преди да подредите захранването от мрежата.

Внимателно извадете продукта от опаковката и проверете дали всички части са налични.

1. Отделете корпуса от монтажната планка с фасунгата, като развиете и премахнете двата винта. Съхранете винтовете на сигурно място.
2. Определете мястото, където желаете да монтирате продукта. Маркирайте позицията на отворите за пробиване, използвайки монтажната планка като шаблон. Използвайте линейка, за да проверите разстоянието между маркировките.
3. Пробийте отворите и поставете дюбелите.
4. Свържете захранващите проводници.  
L за фазовия проводник (обикновено кафяв)  
N за нулевия проводник (обикновено син)
5. Закрепете монтажната планка с винтовете.
6. За да свържете лампа GU10 (2x, не е включена), подравнете двата къси пина на лампата с отворите на фасунгата, поставете я напълно и завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира.
7. Поставете корпуса обратно върху монтажната планка и го закрепете с двата винта.



Všechny překlady v této příručce vycházejí z původního anglického textu.

**Bezpečnost:** Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU.

**Než začnete:** před instalací nebo údržbou se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě. Odpojení napájení: vypněte skupinu pojistek v pojistkové skříni.

V případě potřeby:

- Používejte toto zařízení pouze k určenému účelu.
- Výrobky by měly být používány pouze s originálním adaptérem.
- Vyberte pro výrobek místo, kde nehrozí riziko šlápnutí na kabel nebo zakopnutí o něj. Nepokládejte na výrobek ani na jeho součásti žádné předměty.
- Adaptér (pokud je k dispozici) musí být instalován v blízkosti jednotky, nesmí být připojen k jinému adaptéru a musí být snadno přístupný. Nepřipojujte tento výrobek ke zdroji napájení, dokud je ještě v obalu.
- Tento výrobek je buď ohebný, nebo má ohebné součásti; netahejte za kabel ani součásti a zabraňte jejich zalomení.
- Nepoužívejte toto zařízení, pokud je poškozené nebo vadné. Pokud je tento výrobek poškozen, zejména pokud je poškozen kabel nebo armatury, musí být výrobek okamžitě vypnut. V takovém případě je nutná výměna; Před výměnou vypněte napájení a nechte jej vychladnout, abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo popáleninám.
- Tento výrobek by měl otevírat pouze kvalifikovaný technik, pokud je nutná údržba. Nikdy neprovádějte opravy sami.
- Nepřipojujte světelné řetězy k jinému světelnému řetězu. • Je nebezpečné a nespolehlivé vzájemně propojovat prodlužovací kabely a zástrčky. Může to vést k přetížení obvodu, zkratu a dokonce i k požáru. Vždy připojujte prodlužovací kabel nebo zástrčku přímo do zásuvky a nepoužívejte více prodlužovacích kabelů a zástrček za sebou.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek v oblasti s rizikem výbuchu nebo v blízkosti hořlavých látek či plynů. Uchovávejte tento výrobek mimo dosah ostrých hran, oleje a tepla.
- Pokud je tento výrobek předán třetím stranám, musí být přiloženy i návody k použití.



- Tento výrobek není hračka. Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí.
- Nebezpečí udušení. Vzhledem k tomu, že obalové materiály mohou být spolknuty nebo zneužity, existuje riziko udušení nebo zranění. Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

**Záruka:** Jakékoli změny a/nebo úpravy produktu ruší platnost záruky. Za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nemůžeme převzít odpovědnost. Další informace najdete na [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Zřeknutí se odpovědnosti:** Designy a specifikace se mohou bez upozornění změnit. Všechna použitá loga, značky a odkazy na produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných držitelů a jsou tímto uznávány jako takové.



## Recyklace

Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnuté popelnice, který označuje, že jej nelze likvidovat s ostatním domovním odpadem. Vzhledem k přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí jsou elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají třídění, potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Informujte se prosím na místním úřadě nebo v likvidační službě o vrácení a recyklaci tohoto výrobku.

## Vysvětlení symbolů

### Vysvětlení bezpečnostních tříd

**Bezpečnostní třída je uvedena na výrobku.**



Bezpečnostní třída I: Kovové části zařízení, které spadají do této třídy, jsou připojeny k ochrannému uzemňovacímu vodiči. Pokud má výrobek zástrčku, musí být připojena k uzemněné zásuvce; výrobky, které vyžadují instalaci, jsou vybaveny uzemňovací svorkou a proto musí být uzemněny; uzemňovací vodič (žlutozelená žíla) připojte ke svorce označené číslicí ①.



Bezpečnostní třída II: Tento produkt nebo jakákoli jeho část má dvojistou izolaci a nemusí být připojen k uzemněné zásuvce



Bezpečnostní třída III: Zařízení v této skupině pracuje při velmi nízkém napětí nižším než 50 voltů střídavého proudu. Například 24 voltů

Bezpečnostní třída je uvedena na výrobku.

### Vysvětlení Hodnoty IP (Ingress Protection).

IP20 Chráněno proti pevným předmětům větším než 12 mm. Žádná ochrana proti kapalinám.

IP44 Ochrana proti pevným předmětům větším než 1 mm. Ochrana proti vertikální stříkající vodě pod úhlem až 60°.

IP54 Zabraňuje vnikání prachu dostatečného k poškození. Ochrana proti vertikální stříkající vodě pod úhlem až 60°.

IP65 Prachotěsný. Žádné vnikání prachu. Chráněno proti silným proudům vody ze všech směrů. Omezený vstup tekutin.

**Důležité**

**Ujistěte se, že je síťové napájení vypnuto pomocí pojistkové skříně.**

Tato příručka platí pro položky 4301000900, 4301001000, 4301001100.

Postup instalace je stejný.

**Než začnete**

Doporučujeme vám před instalací síťového napájení určit, jak chcete produkt umístit.

Opatrně vyjměte produkt z obalu a zkontrolujte, zda jsou všechny díly přítomny.

1. Oddělte kryt od nástěnné desky s objímkou vyšroubováním a odstraněním dvou šroubů. Šrouby uschovejte na bezpečném místě.
2. Určete místo, kam chcete výrobek nainstalovat.  
Označte polohu otvorů pro vrtání pomocí nástěnné desky jako šablony.  
Pomocí pravítka ověřte vzdálenost mezi značkami.
3. Vyvrtejte otvory a vložte hmoždinky.
4. Připojte síťovou kabeláž.  
  
L pro fázový vodič (obvykle hnědý)  
N pro nulový vodič (obvykle modrý)
5. Připevněte nástěnnou desku pomocí šroubů.
6. Pro připojení žárovky GU10 (2x, není součástí balení) zarovnejte dva krátké kolíky žárovky s otvory v patici, zcela ji vložte a otočte po směru hodinových ručiček, dokud nezapadne.
7. Nasad'te kryt zpět na nástěnnou desku a zajistěte jej oběma šrouby.



Alle oversættelser i denne manual er baseret på den originale engelske tekst.

**Sikkerhed:** Overholdelse af alle relevante krav i EU-direktivet.

**Inden du starter:** sørg for, at produktet er afbrudt fra strømnettet før installation eller vedligeholdelse. For at afbryde strømmen: Sluk for gruppen i sikringsboksen.

Hvis relevant:

- Brug kun denne enhed til det tilsigtede formål.
- Produkterne bør kun bruges med den originale adapter.
- Vælg en placering til produktet, hvor der ikke er risiko for, at man træder på eller snubler over kablet. Placer ikke genstande på produktet eller komponenterne.
- Adapteren (hvis relevant) skal installeres i nærheden af enheden, må ikke tilsluttes en anden adapter og skal være let tilgængelig. Tilslut ikke dette produkt til en strømforsyning, mens det stadig er i emballagen.
- Dette produkt er enten fleksibelt eller har fleksible komponenter; træk ikke i kablet eller komponenterne, og undgå knæk i kablet eller komponenterne.
- Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget eller defekt. Hvis dette produkt er beskadiget, især hvis kablet eller fittingen er beskadiget, skal dette produkt slukkes med det samme. I dette tilfælde er udskiftning påkrævet; Før du udskifter det, skal du slukke for strømmen og lade det køle af for at undgå elektrisk stød eller forbrændinger.
- Dette produkt bør kun åbnes af en kvalificeret tekniker, hvis vedligeholdelse er nødvendig. Udfør aldrig reparationer selv.
- Tilslut ikke lyskæder til en anden lyskæde.
- Det er farligt og usikkert at forbinde stikdåser og stik til hinanden. Dette kan føre til overbelastning af kredsløbet, kortslutning og endda brand. Tilslut altid en stikdåse eller et stik direkte til en stikkontakt, og undgå at bruge flere stikdåser og stik efter hinanden.
- Brug aldrig dette produkt i et område, hvor der er risiko for eksplosion eller i nærheden af brandfarlige stoffer eller gasser. Hold dette produkt væk fra skarpe kanter, olie og varme.
- Hvis dette produkt gives videre til tredjepart, skal manualer medfølge.



- Dette produkt er ikke legetøj. Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.
- Kvælningssfare. Da emballagematerialer kan sluges eller misbruges, er der risiko for kvælning eller personskade. Hold emballagematerialer væk fra børn.

**Garanti:** Eventuelle ændringer og/eller modifikationer af produktet vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os ikke ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet.

Gå til [help.calex.eu](http://help.calex.eu) for mere information.

**Ansvarsfraskrivelse:** Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle anvendte logoer, mærker og produktreferencer er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og er hermed anerkendt som sådanne.



## Genbrug

Dette produkt er mærket med dette symbol med en overstreget skraldespand på hjul i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at angive, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske apparater, der ikke er underlagt selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt din lokale kommune eller affaldshåndteringstjeneste for at få oplysninger om returnering og genbrug af dette produkt.

## Forklaring af symboler

### Forklaring Sikkerhedsklasser

#### Sikkerhedsklassen er angivet på produktet.



Sikkerhedsklasse I: Metaldele af udstyr, der falder ind under denne klasse, er tilsluttet en jordleder. Hvis produktet har et stik, skal det tilsluttes en jordet stikkontakt; produkter, der kræver installation, er udstyret med en jordterminal og skal derfor jordes; tilslut jordledningen (gulgrøn vene) til den -markerede terminal.



Sikkerhedsklasse II: Dette produkt eller en del af det er dobbeltisoleret og behøver ikke at være tilsluttet en jordet stikkontakt.



Sikkerhedsklasse III: Udstyr i denne gruppe fungerer ved en ekstra lav spænding på mindre end 50 volt vekselstrøm. For eksempel 24 volt.

Sikkerhedsklassen er angivet på produktet.

### Forklaring IP (Ingress Protection) værdier

IP20 Beskyttet mod faste genstande større end 12 mm. Ingen beskyttelse mod væsker.

IP44 Beskyttet mod faste genstande større end 1 mm. Beskyttelse mod lodret vandsprøjt i en vinkel på op til 60°.

IP54 Forhindrer indtrængning af støv nok til at forårsage skade. Beskyttelse mod lodret vandsprøjt i en vinkel på op til 60°.

IP65 Støvtæt. Ingen indtrængning af støv. Beskyttet mod kraftige vandstråler fra alle retninger. Begrænset væskeindgang.

**Vigtigt**

**Sørg for, at strømmen til elnettet er slukket via sikringsboksen.**

Denne manual dækker artiklerne 4301000900, 4301001000, 4301001100. Installationsproceduren er den samme.

**Før du starter**

Vi anbefaler at bestemme, hvordan du vil placere produktet, før du arrangerer ledningerne til elnettet.

Tag forsigtigt produktet ud af emballagen, og kontroller, om alle dele er til stede.

1. Adskil huset fra vægpladen med lampestikket ved at skrue de to skruer ud og fjerne dem. Opbevar skruerne et sikkert sted.
2. Find det sted, hvor du ønsker at installere produktet.  
Markér borehullernes position ved at bruge vægpladen som skabelon.  
Brug en lineal til at kontrollere afstanden mellem markeringerne.
3. Bor hullerne og indsæt rawlplugs.
4. Tilslut netledningerne.  
L for faseledningen (normalt brun)  
N for nulledningen (normalt blå)
5. Fastgør vægpladen med skruerne.
6. For at tilslutte en GU10-pære (2x, medfølger ikke), justér pærens to korte ben med fatningens huller, sæt den helt i, og drej den med uret, indtil den låser.
7. Sæt huset tilbage på vægpladen og fastgør det med begge skruer.



Kõik selle käsiraamatu tõlked põhinevad ingliskeelsel originaaltekstil.

**Ohutus:** Vastab kõigile EL-i direktiivi asjakohastele nõuetele.

**Enne alustamist:** enne paigaldamist või hooldust veenduge, et toode on vooluvõrgust lahti ühendatud. Toite lahtiühendamiseks lülitage kaitsmekarbis grupp välja.

Kui see on kohaldatav:

- Kasutage seda seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Tooteid tuleks kasutada ainult originaaladapteriga.
- Valige tootele asukoht, kus ei ole ohtu kaablile peale astuda ega selle otsa komistada. Ärge asetage tootele ega selle komponentidele esemeid.
- Adapter (kui see on kohaldatav) tuleb paigaldada seadme lähedale, seda ei tohi ühendada teise adapteriga ja see peab olema kergesti ligipääsetav. Ärge ühendage seda toodet toiteallikaga, kui see on veel pakendis.
- See toode on kas painduv või sellel on painduvad komponendid; ärge tõmmake kaablist või komponentidest ja vältige kaabli või komponentide murdumist.
- Ärge kasutage seda seadet, kui see on kahjustatud või defektne. Kui see toode on kahjustatud, eriti kui kaabel või liitmik on kahjustatud, tuleb see kohe välja lülitada. Sellisel juhul on vaja välja vahetada; Enne vahetamist lülitage toide välja ja laske sel jahtuda, et vältida elektrilööki või põletusi.
- Seda toodet tohib hoolduse vajaduse korral avada ainult kvalifitseeritud tehnik. Ärge kunagi tehke ise remonti.
- Ärge ühendage valgusribasid teise valgusribaga.
- Pikendusjuhete ja pistikute omavaheline ühendamine on ohtlik ja ebaturvaline. See võib põhjustada vooluringi ülekoormamist, lühist ja isegi tulekahju. Ühendage pikendusjuhe või pistik alati otse seinakontakti ja vältige mitme pikendusjuhe ja pistiku kasutamist järjest.
- Ärge kunagi kasutage seda toodet plahvatusohtlikus piirkonnas ega tuleohtlike ainete või gaaside läheduses. Hoidke toodet teravate servade, õli ja kuumuse eest kaitstult.
- Kui toode antakse edasi kolmandatele isikutele, peavad sellega kaasas olema kasutusjuhendid.



- See toode ei ole mänguasi. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- Lämmisoht. Kuna pakkematerjale saab alla neelata või valesti kasutada, on olemas lämbumise- või vigastusoht. Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas.

**Garantii:** Kõik toote muudatused ja/või modifikatsioonid tühistavad garantii. Me ei saa võtta vastutust kahjude eest, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest.

Lisateabe saamiseks minge aadressile [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Vastutusest loobumine:** Kujundusi ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta. Kõik kasutatud logod, kaubamärgid ja tooteviited on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ja neid tunnustatakse käesolevaga.



## Taaskasutus

See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL, mis näitab, et seda ei tohi utiliseerida koos muude olmeprügiga. Ohtlike ainete, segude või komponentide olemasolu tõttu on elektri- ja elektroonikaseadmed, mida ei sorteerita eraldi, potentsiaalselt ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamise ja taaskasutamise kohta pöörduge oma kohaliku omavalitsuse või jäätmekäitlusteenuse poole.

## Sümbolite selgitus

### Selgitus ohutusklasside kohta

#### Ohutusklass on märgitud tootele.



Ohutusklass I: Sellesse klassi kuuluvate seadmete metallosad on ühendatud maanduskaitsejuhiga. Kui tootel on pistik, tuleb see ühendada maandatud pistikupesaga; paigaldamist vajavad tooted on varustatud maandusklemmiga ja peavad seetõttu olema maandatud; ühendage maandusjuhe (kollane roheline soon) -märgistusega klemmiga.



Ohutusklass II: see toode või mõni selle osa on topeltisolatsiooniga ja seda ei pea ühendama maandatud pistikupesaga



III ohutusklass: selle rühma seadmed töötavad eriti madalal pingel, mis on alla 50-voldise vahelduvvoolu. Näiteks 24 volti

Ohutusklass on märgitud tootele.

### Selgitus IP (sissepääsukaitse) väärtused

- IP20 Kaitstud tahkete esemete eest, mille läbimõõt on üle 12 mm. Puudub kaitse vedelike eest.
- IP44 Kaitstud tahkete esemete eest, mille läbimõõt on üle 1 mm. Kaitse vertikaalse pritsmevee eest kuni 60° nurga all.
- IP54 Vältib kahju tekitamiseks piisava tolmu sissepääsu. Kaitse vertikaalse pritsmevee eest kuni 60° nurga all.
- IP65 Tolmukindel. Tolmu ei sisene. Kaitstud igast suunast tuleva võimsa veejuga eest. Piiratud vedeliku sissepääs.

**Tähtis**

**Veenduge, et vooluvõrk on kaitsmekarbi abil välja lülitatud.**

See juhend käsitleb artikleid 4301000900, 4301001000, 4301001100.

Paigaldusprotseduur on sama.

**Enne alustamist**

Soovitame enne vooluvõrgu juhtmestiku paigutamist kindlaks teha, kuidas soovite toote paigutada.

Võtke toode ettevaatlikult pakendist välja ja kontrollige, kas kõik osad on olemas.

1. Eemaldage korpus seinaplaadilt koos lambipesaga, keerates lahti ja eemaldades kaks kruvi. Hoidke kruvid kindlas kohas.
2. Määrake koht, kuhu soovite toote paigaldada.  
Märkige puuraukude asukoht, kasutades seinaplaati šabloonina.  
Kontrollige joonlauaga märkide vahekaugust.
3. Puurige augud ja asetage tüüblid.
4. Ühendage vooluvõrgu juhtmed.  
L faasijuhtme jaoks (tavaliselt pruun)  
N neutraaljuhtme jaoks (tavaliselt sinine)
5. Kinnitage seinaplaat kruvidega.
6. GU10 pirni (2x, ei kuulu komplekti) ühendamiseks joondage pirni kaks lühikest kontakti pistikupesa aukudega, sisestage see täielikult ja keerake päripäeva, kuni see lukustub.
7. Paigaldage korpus tagasi seinaplaadile ja kinnitage see mõlema kruviga.



Todas las traducciones de este manual se basan en el texto original en inglés.

**Seguridad:** Cumple con todos los requisitos pertinentes de la directiva de la UE.

**Antes de empezar:** asegúrese de que el producto esté desconectado de la red eléctrica antes de realizar la instalación o el mantenimiento. Para desconectar la alimentación, apague el grupo en la caja de fusibles.

Si corresponde:

- Utilice este dispositivo únicamente para el fin previsto.
- Los productos deben utilizarse únicamente con el adaptador original.
- Elija una ubicación para el producto donde no haya riesgo de pisar el cable ni tropezar con él. No coloque ningún objeto sobre el producto ni sus componentes.
- El adaptador (si corresponde) debe instalarse cerca de la unidad, no debe conectarse a otro adaptador y debe ser fácilmente accesible. No conecte este producto a una fuente de alimentación mientras esté en su embalaje.
- Este producto es flexible o tiene componentes flexibles; no tire del cable ni de los componentes y evite que se doblen.
- No utilice este dispositivo si está dañado o defectuoso. Si el producto está dañado, especialmente si el cable o el conector están dañados, debe apagarse inmediatamente. En este caso, deberá sustituirse. Antes de reemplazarlo, apáguelo y deje que se enfríe para evitar descargas eléctricas o quemaduras.
- Este producto solo debe ser abierto por un técnico cualificado si requiere mantenimiento. Nunca realice reparaciones usted mismo.
- No conecte las cadenas de luces a otras cadenas de luces.
- Es peligroso e inseguro conectar regletas y enchufes entre sí. Esto puede provocar una sobrecarga del circuito, un cortocircuito e incluso un incendio. Conecte siempre la regleta o el enchufe directamente a una toma de corriente y evite usar varias regletas y enchufes seguidos.
- Nunca utilice este producto en una zona con riesgo de explosión ni cerca de sustancias o gases inflamables. Mantenga este producto alejado de bordes afilados, aceite y calor.
- Si este producto se cede a terceros, se deben incluir los manuales.



- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Peligro de asfixia. Dado que los materiales de embalaje pueden ingerirse o usarse incorrectamente, existe riesgo de asfixia o lesiones. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

**Garantía:** Cualquier cambio o modificación del producto anulará la garantía. No nos responsabilizamos de los daños causados por un uso inadecuado del producto. Visite [help.calex.eu](http://help.calex.eu) para obtener más información.

**Aviso legal:** Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y referencias de productos utilizados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios y se reconocen como tales.



## Reciclaje

Este producto está etiquetado con el símbolo de un contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, para indicar que no debe desecharse con el resto de la basura doméstica. Debido a la presencia de sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los dispositivos eléctricos y electrónicos que no se someten a una clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte con su ayuntamiento o servicio de recogida de residuos para obtener información sobre la devolución y el reciclaje de este producto.

## Explicación de los símbolos

### Explicación de las clases de seguridad

La clase de seguridad se indica en el producto.



Clase de seguridad I: Las piezas metálicas de los equipos que pertenecen a esta clase están conectadas a un conductor de protección a tierra. Si el producto tiene un enchufe, debe conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra. Los productos que requieren instalación están equipados con un terminal de tierra y, por lo tanto, deben estar conectados a tierra. Conecte el cable de tierra (línea amarilla-verde) al terminal marcado con el número .



Clase de seguridad II: Este producto o cualquier parte de él tiene doble aislamiento y no necesita estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra.



Clase de seguridad III: Los equipos de este grupo funcionan a un voltaje extra bajo de menos de 50 voltios de corriente alterna. Por ejemplo, 24 voltios.

La clase de seguridad se indica en el producto.

### Explicación de los valores de IP (protección de ingreso)

- IP20 Protegido contra objetos sólidos de más de 12 mm. Sin protección contra líquidos.
- IP44 Protegido contra objetos sólidos de más de 1 mm. Protección contra salpicaduras de agua verticales en un ángulo de hasta 60°.
- IP54 Evita la entrada de polvo suficiente para causar daños. Protección contra salpicaduras de agua verticales en un ángulo de hasta 60°.
- IP65 Hermético al polvo. Sin entrada de polvo. Protegido contra chorros de agua potentes desde todas las direcciones. Entrada limitada de líquidos.

**Importante**

**Asegúrese de que la alimentación de red esté desconectada mediante la caja de fusibles.**

Este manual es compatible con los artículos 4301000900, 4301001000, 4301001100. El procedimiento de instalación es el mismo.

**Antes de comenzar**

Le recomendamos determinar cómo desea colocar el producto antes de colocar el cableado de red.

Retire el producto del embalaje con cuidado y compruebe que todas las piezas estén presentes.

1. Separe la carcasa de la placa de pared con el portalámparas desenroscando y retirando los dos tornillos. Guarde los tornillos en un lugar seguro.
2. Determine el lugar donde desea instalar el producto.  
Marque la posición de los orificios de perforación usando la placa de pared como plantilla. Use una regla para verificar la distancia entre las marcas.
3. Perfore los agujeros e inserte los tacos.
4. Conecte el cableado eléctrico.  
L para el cable de fase (normalmente marrón),  
N para el cable neutro (normalmente azul),
5. Fije la placa de pared con los tornillos.
6. Para conectar una lámpara GU10 (2x, no incluida), alinee los dos pines cortos de la lámpara con los orificios del casquillo, insértela completamente y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.
7. Coloque la carcasa de nuevo sobre la placa de pared y fíjela con ambos tornillos.



Kaikki tämän oppaan käännökset perustuvat alkuperäiseen englanninkieliseen tekstiin.

**Turvallisuus:** Täyttää kaikki EU-direktiivin asiaankuuluvat vaatimukset.

**Ennen aloittamista:** varmista, että tuote on irrotettu verkkovirrasta ennen asennusta tai huoltoa. Virran katkaisemiseksi: kytke ryhmä pois päältä sulaketaulusta.

Jos sovellettavissa:

- Käytä tätä laitetta vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Tuotteita saa käyttää vain alkuperäisen sovittimen kanssa.
- Valitse tuotteelle paikka, jossa ei ole vaaraa, että johdon päälle astutaan tai siihen kompastutaan. Älä aseta esineitä tuotteen tai sen osien päälle.
- Sovitin (jos sovellettavissa) on asennettava laitteen lähelle, sitä ei saa liittää toiseen sovittimeen, ja sen on oltava helposti saatavilla. Älä kytke tätä tuotetta virtalähteeseen, kun se on vielä pakkauksessaan.
- Tämä tuote on joko joustava tai siinä on taipuisia osia; älä vedä johdosta tai osista ja vältä johdon tai osien mutkia.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen. Jos tämä tuote on vaurioitunut, erityisesti jos johto tai liitin on vaurioitunut, tuote on katkaistava välittömästi. Tässä tapauksessa se on vaihdettava. Ennen vaihtamista katkaise virta ja anna sen jäähtyä sähköiskun tai palovammojen välttämiseksi.
- Vain pätevä teknikko saa avata tämän tuotteen, jos huoltoa tarvitaan. Älä koskaan tee korjauksia itse.
- Älä kytke valosarjoja toiseen valosarjaan.
- Jatkojohtojen ja pistokkeiden kytkeminen toisiinsa on vaarallista ja turvatonta. Tämä voi johtaa virtapiirin ylikuormitukseen, oikosulkuun ja jopa tulipaloon. Kytke jatkojohto tai pistoke aina suoraan pistorasiaan ja vältä useiden jatkojohtojen ja pistokkeiden käyttöä peräkkäin.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien aineiden tai kaasujen lähellä. Pidä tämä tuote poissa terävistä reunoista, öljystä ja lämmöstä.
- Jos tämä tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöoppaat on liitettävä mukaan.



- Tämä tuote ei ole lelu. Pidä tämä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Tukehtumisvaara. Koska pakkausmateriaalit voidaan niellä tai käyttää väärin, on olemassa tukehtumis- tai loukkaantumisvaara. Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

**Takuu:** Tuotteeseen tehdyt muutokset ja/tai muutokset mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä. Siirry osoitteeseen [help.calex.eu](https://help.calex.eu) saadaksesi lisätietoja.

**Vastuuvapauslauseke:** Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki käytetyt logot, tuotemerkit ja tuoteviitteet ovat vastaavien haltijoidensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan sellaisiksi.



## Kierrätys

Tämä tuote on merkitty tällä yleviivatulla roskasäiliön symbolilla Euroopan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Se osoittaa, että sitä ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella lajittelemalla, sisältävät vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tarkista tuotteen palautus- ja kierrätysohjeet paikalliselta kunnanvirastolta tai jätehuoltoyhtiöltä.

## Symbolien selitys

### Turvallisuusluokkien selitys

#### Turvallisuusluokka on merkitty tuotteeseen.



Turvallisuusluokka I: Tähän luokkaan kuuluvien laitteiden metalliosat on kytketty maadoitussuojajohtimeen. Jos tuotteessa on pistoke, se on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan; asennusta vaativat tuotteet on varustettu maadoitusliittimellä ja ne on siksi maadoitettava; kytke maadoitusjohto (keltavihreä johdin) -merkittyyn liitimeen.



Turvallisuusluokka II: Tämä tuote tai mikä tahansa sen osa on kaksoiseristetty, eikä sitä tarvitse kytkeä maadoitettuun pistorasiaan.



Turvallisuusluokka III: Tämän ryhmän laitteet toimivat erittäin alhaisella, alle 50 voltin vaihtovirralla. Esimerkiksi 24 voltia.

Turvallisuusluokka on ilmoitettu tuotteessa.

### Selitys IP (Ingress Protection) -arvot

IP20 Suojattu yli 12 mm:n kiinteiltä esineiltä. Ei suojaa nesteitä vastaan.

IP44 Suojattu yli 1 mm:n kiinteiltä esineiltä. Suojaus pystysuoralta roiskevedeltä jopa 60° kulmassa.

IP54 Estää vaurioita aiheuttavan pölyn pääsyn sisään. Suojaus pystysuoralta roiskevedeltä jopa 60° kulmassa.

IP65 Pölytiivis. Ei pölyn sisäänpääsyä. Suojattu kaikista suunnista tulevilta voimakkaista vesisuihkuilta. Rajoitettu nesteen sisäänpääsy.

**Tärkeää**

**Varmista, että verkkovirta on katkaistu sulakerasiasta.**

Tämä käyttöohje koskee artikkeleita 4301000900, 4301001000, 4301001100. Asennusohjeet ovat samat.

**Ennen aloittamista**

Suosittelemme, että määrität tuotteen sijoituspaikan ennen verkkovirtajohdotuksen asettamista.

Ota tuote varovasti pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat mukana.

1. Irrota kotelo seinälevystä ja lampunpidikkeestä irrottamalla kaksi ruuvia. Säilytä ruuvit turvallisessa paikassa.
2. Määritä paikka, johon haluat asentaa tuotteen. Merkitse porausreikien sijainti käyttämällä seinälevyä mallina. Tarkista viivottimella merkkien välinen etäisyys.
3. Poraa reiät ja aseta proput.
4. Kytke verkkojohdot.  
  
L vaihejohdolle (yleensä ruskea)  
N nollajohdolle (yleensä sininen)
5. Kiinnitä seinälevy ruuveilla.
6. GU10-lampun (2x, ei sisälly toimitukseen) liittämiseksi kohdista lampun kaksi lyhyttä tappia kannan reikiin, työnnä se kokonaan sisään ja kierrä myötäpäivään, kunnes se lukittuu.
7. Aseta kotelo takaisin seinälevylle ja kiinnitä se molemmilla ruuveilla.



Toutes les traductions de ce manuel sont basées sur le texte anglais original.

**Sécurité :** Conformité à toutes les exigences pertinentes de la directive européenne.

**Avant de commencer :** Assurez-vous que le produit est débranché du secteur avant toute installation ou maintenance. Pour couper l'alimentation : coupez l'alimentation électrique dans le boîtier à fusibles.

Le cas échéant :

- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Les produits doivent être utilisés uniquement avec l'adaptateur d'origine.
- Choisissez un emplacement pour le produit où il n'y a aucun risque de piétinement ou de trébuchement sur le câble. Ne posez aucun objet sur le produit ou ses composants.
- L'adaptateur (le cas échéant) doit être installé à proximité de l'appareil, ne doit pas être connecté à un autre adaptateur et doit être facilement accessible. Ne branchez pas ce produit sur une source d'alimentation électrique tant qu'il est encore dans son emballage.
- Ce produit est flexible ou comporte des composants flexibles ; ne tirez pas sur le câble ou les composants et évitez de les plier.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou défectueux. Si ce produit est endommagé, en particulier si le câble ou le raccord est endommagé, il doit être immédiatement mis hors tension. Dans ce cas, un remplacement est nécessaire. Avant de le remplacer, coupez l'alimentation et laissez-le refroidir pour éviter tout choc électrique ou brûlure.
- Ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une intervention de maintenance est nécessaire. N'effectuez jamais de réparations vous-même.
- Ne connectez pas deux guirlandes lumineuses à une autre guirlande lumineuse.
- Il est dangereux et risqué de connecter des multiprises et des prises entre elles. Cela peut entraîner une surcharge du circuit, un court-circuit, voire un incendie. Branchez toujours une multiprise ou une prise directement sur une prise murale et évitez d'en utiliser plusieurs à la suite.
- N'utilisez jamais ce produit dans une zone présentant un risque d'explosion ou à proximité de substances ou de gaz inflammables. Tenez ce produit à l'écart des bords tranchants, de l'huile et de la chaleur.
- Si ce produit est cédé à des tiers, les manuels doivent être inclus.



- Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants.
- Risque d'étouffement. Les matériaux d'emballage pouvant être avalés ou mal utilisés, il existe un risque d'étouffement ou de blessure. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

**Garantie :** Toute modification apportée au produit annulera la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation du produit.

Consultez [help.calex.eu](http://help.calex.eu) pour plus d'informations.

**Avertissement :** Les designs et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Tous les logos, marques et références de produits utilisés sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnus comme tels par les présentes.



## Recyclage

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.



**FR**  
**Cet appareil et son accessoire sont recyclables**

**À DÉPOSER EN MAGASIN**



**À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**



**Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**  
**Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !**

## Explication des symboles

### Explication des classes de sécurité

**La classe de sécurité est indiquée sur le produit.**



Classe de sécurité I : Les parties métalliques des équipements de cette classe sont reliées à un conducteur de protection. Si le produit est équipé d'une fiche, celle-ci doit être branchée sur une prise de courant avec mise à la terre. Les produits nécessitant une installation sont équipés d'une borne de terre et doivent donc être mis à la terre. Raccordez le fil de terre (fil jaune-vert) à la borne marquée .



Classe de sécurité II : ce produit ou l'une de ses parties est doublement isolé et n'a pas besoin d'être connecté à une prise de terre.



Classe de sécurité III : les équipements de ce groupe fonctionnent à une tension très basse de moins de 50 volts en courant alternatif. Par exemple, 24 volts.

La classe de sécurité est indiquée sur le produit.

### Explication des valeurs IP (Ingress Protection)

- IP20 Protégé contre les corps solides supérieurs à 12 mm. Aucune protection contre les liquides.
- IP44 Protégé contre les corps solides supérieurs à 1 mm. Protection contre les projections d'eau verticales à un angle allant jusqu'à 60°.
- IP54 Empêche la pénétration de poussières suffisantes pour causer des dommages. Protection contre les projections d'eau verticales à un angle allant jusqu'à 60°.
- IP65 Étanche à la poussière. Aucune pénétration de poussière. Protégé contre les jets d'eau puissants de toutes les directions. Entrée de liquide limitée.

**Important**

**Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée à l'aide du boîtier à fusibles.**

Ce manuel concerne les articles 4301000900, 4301001000, 4301001100.  
La procédure d'installation est identique.

**Avant de commencer**

Nous vous conseillons de déterminer l'emplacement du produit avant de procéder au câblage secteur.

Sortez soigneusement le produit de son emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

1. Séparez le boîtier de la plaque murale avec le porte-lampe en dévissant et en retirant les deux vis. Conservez les vis dans un endroit sûr.
2. Déterminez l'endroit où vous souhaitez installer le produit.  
Marquez la position des trous de perçage en utilisant la plaque murale comme gabarit. Utilisez une règle pour vérifier la distance entre les marques.
3. Percez les trous et placez les chevilles.
4. Connectez le câblage électrique.  
  
L pour le fil de phase (généralement marron)  
N pour le fil neutre (généralement bleu)
5. Fixez la plaque murale avec les vis.
6. Pour connecter une ampoule GU10 (2x, non incluse), alignez les deux broches courtes de l'ampoule avec les trous de la douille, insérez-la complètement et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
7. Remplacez le boîtier sur la plaque murale et fixez-le avec les deux vis.



Όλες οι μεταφράσεις σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στο πρωτότυπο αγγλικό κείμενο.

**Ασφάλεια:** Συμμόρφωση με όλες τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ.

**Πριν ξεκινήσετε:** Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο ρεύματος πριν από την εγκατάσταση ή τη συντήρηση. Για να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος: απενεργοποιήστε την ομάδα ασφαλειών στο κιβώτιο ασφαλειών.

Εάν ισχύει:

- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της.
- Τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με τον αρχικό προσαρμογέα.
- Επιλέξτε μια θέση για το προϊόν όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να πατηθεί ή να σκοντάψει κάποιος στο καλώδιο. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προϊόν ή στα εξαρτήματά του.
- Ο προσαρμογέας (εάν ισχύει) πρέπει να εγκατασταθεί κοντά στη μονάδα, δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε άλλο προσαρμογέα και πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμος. Μην συνδέετε αυτό το προϊόν σε παροχή ρεύματος όσο βρίσκεται ακόμα στη συσκευασία.
- Αυτό το προϊόν είναι είτε εύκαμπτο είτε έχει εύκαμπτα εξαρτήματα. Μην τραβάτε το καλώδιο ή τα εξαρτήματα και αποφύγετε τις τσακίσεις στο καλώδιο ή τα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή ελαττωματική. Εάν αυτό το προϊόν είναι κατεστραμμένο, ειδικά εάν το καλώδιο ή το εξάρτημα είναι κατεστραμμένα, αυτό το προϊόν πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως. Σε αυτήν την περίπτωση, απαιτείται αντικατάσταση. Πριν το αντικαταστήσετε, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή εγκαύματα.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να ανοίγεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό εάν απαιτείται συντήρηση. Ποτέ μην πραγματοποιείτε επισκευές μόνοι σας.
- Μην συνδέετε λαμπτήρες σε άλλους λαμπτήρες.
- Είναι επικίνδυνο και μη ασφαλές να συνδέετε πολύπριζα και βύσματα μεταξύ τους. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση του κυκλώματος, βραχυκύκλωμα, ακόμη και πυρκαγιά. Συνδέετε πάντα ένα πολύπριζο ή βύσμα απευθείας σε μια πρίζα και αποφύγετε τη χρήση πολλαπλών πολύπριζων και βυσμάτων στη σειρά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε περιοχή όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από αιχμηρές άκρες, λάδι και θερμότητα.
- Εάν αυτό το προϊόν παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να συμπεριληφθούν τα εγχειρίδια.



- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Κίνδυνος πνιγμού. Επειδή τα υλικά συσκευασίας μπορούν να καταποθούν ή να χρησιμοποιηθούν λανθασμένα, υπάρχει κίνδυνος πνιγμού ή τραυματισμού. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.

**Εγγύηση:** Οποιοσδήποτε αλλαγές ή/και τροποποιήσεις στο προϊόν ακυρώνουν την εγγύηση. Δεν μπορούμε να δεχθούμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

Μεταβείτε στη διεύθυνση [help.calex.eu](http://help.calex.eu) για περισσότερες πληροφορίες.

**Αρνηση:** Τα σχέδια και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, τα εμπορικά σήματα και οι αναφορές προϊόντων που χρησιμοποιούνται είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων τους και αναγνωρίζονται ως τέτοια.



## Ανακύκλωση

Αυτό το προϊόν φέρει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, για να υποδείξει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά σας απορρίμματα. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή εξαρτημάτων, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων για την επιστροφή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

## Επεξήγηση συμβόλων

### Επεξήγηση Κατηγορίες ασφαλείας

**Η κατηγορία ασφαλείας αναγράφεται στο προϊόν.**



Κατηγορία ασφαλείας I: Τα μεταλλικά μέρη του εξοπλισμού που εμπίπτουν σε αυτήν την κατηγορία συνδέονται με αγωγό γείωσης. Εάν το προϊόν διαθέτει βύσμα, πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα. Τα προϊόντα που απαιτούν εγκατάσταση είναι εξοπλισμένα με ακροδέκτη γείωσης και επομένως πρέπει να είναι γειωμένα. Συνδέστε το καλώδιο γείωσης (κίτρινη πράσινη φλέβα) στον ακροδέκτη με την ένδειξη .



Κατηγορία ασφαλείας II: Αυτό το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του είναι διπλά μονωμένο και δεν χρειάζεται να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα.



Κατηγορία ασφαλείας III: Ο εξοπλισμός αυτής της ομάδας λειτουργεί με εξαιρετικά χαμηλή τάση μικρότερη από 50 βολτ εναλλασσόμενου ρεύματος. Για παράδειγμα, 24 βολτ.

Η κατηγορία ασφαλείας αναγράφεται στο προϊόν.

### Επεξήγηση Τιμές IP (Ingres Protection).

- IP20 Προστατεύεται από στερεά αντικείμενα άνω των 12 mm. Καμία προστασία από υγρά.
- IP44 Προστατεύεται από στερεά αντικείμενα άνω του 1mm. Προστασία από κάθετο πιτσίλισμα νερού υπό γωνία έως 60°.
- IP54 Αποτρέπει την είσοδο σκόνης αρκετή για να προκαλέσει βλάβη. Προστασία από κάθετο πιτσίλισμα νερού υπό γωνία έως 60°.
- IP65 Στεγανό στη σκόνη. Καμία είσοδος σκόνης. Προστατεύεται από ισχυρούς πίδακες νερού από όλες τις κατευθύνσεις. Περιορισμένη είσοδος υγρών.

**Σημαντικό**

**Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία από το δίκτυο είναι απενεργοποιημένη χρησιμοποιώντας το κιβώτιο ασφαλειών.**

Αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει τα άρθρα 4301000900, 4301001000, 4301001100. Η διαδικασία εγκατάστασης είναι η ίδια.

**Πριν ξεκινήσετε**

Σας συμβουλεύουμε να προσδιορίσετε πώς θέλετε να τοποθετήσετε το προϊόν πριν τακτοποιήσετε την καλωδίωση που τροφοδοτείται από το δίκτυο.

Βγάλτε προσεκτικά το προϊόν από τη συσκευασία και ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα.

1. Αποσυνδέστε το περίβλημα από την πλάκα τοίχου με το ντουί, ξεβιδώνοντας και αφαιρώντας τις δύο βίδες. Φυλάξτε τις βίδες σε ασφαλές σημείο.
2. Καθορίστε το σημείο όπου θέλετε να εγκαταστήσετε το προϊόν. Σημειώστε τη θέση των τρυπών χρησιμοποιώντας την πλάκα τοίχου ως πρότυπο. Χρησιμοποιήστε έναν χάρακα για να ελέγξετε την απόσταση μεταξύ των σημείων.
3. Τρυπήστε τις τρύπες και τοποθετήστε τα ούπα.
4. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας.  
L για το καλώδιο φάσης (συνήθως καφέ)  
N για το ουδέτερο καλώδιο (συνήθως μπλε)
5. Στερεώστε την πλάκα τοίχου με τις βίδες.
6. Για να συνδέσετε μια λάμπα GU10 (2x, δεν περιλαμβάνεται), ευθυγραμμίστε τις δύο κοντές ακίδες της λάμπας με τις τρύπες της υποδοχής, εισάγετέ την πλήρως και περιστρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.
7. Τοποθετήστε ξανά το περίβλημα στην πλάκα τοίχου και ασφαλίστε το με τις δύο βίδες.



Svi prijevodi u ovom priručniku temelje se na izvornom engleskom tekstu.

**Sigurnost:** Usklađenost sa svim relevantnim zahtjevima EU direktive.

**Prije početka:** prije instalacije ili održavanja provjerite je li proizvod isključen iz električne mreže. Za isključivanje napajanja: isključite sklopku u kutiji s osiguračima.

Ako je primjenjivo:

- Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu.
- Proizvodi se smiju koristiti samo s originalnim adapterom.
- Odaberite mjesto za proizvod gdje ne postoji rizik od gaženja ili spoticanja po kabelu. Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod ili komponente.
- Adapter (ako je primjenjiv) mora biti instaliran u blizini uređaja, ne smije biti spojen na drugi adapter i mora biti lako dostupan. Ne spajajte ovaj proizvod na napajanje dok je još u pakiranju.
- Ovaj proizvod je fleksibilan ili ima fleksibilne komponente; nemojte povlačiti kabel ili komponente i izbjegavajte savijanje kabela ili komponenti.
- Ne koristite ovaj uređaj ako je oštećen ili neispravan. Ako je ovaj proizvod oštećen, posebno ako je kabel ili spojnica oštećena, ovaj proizvod mora se odmah isključiti. U tom slučaju potrebna je zamjena; Prije zamjene isključite napajanje i ostavite ga da se ohladi kako biste izbjegli strujni udar ili opekline.
- Ovaj proizvod smije otvarati samo kvalificirani tehničar ako je potrebno održavanje. Nikada ne obavljajte popravke sami.
- Ne spajajte svjetlosne lance na drugi svjetlosni lanac.
- Opasno je i nesigurno međusobno spajati produžetke i utikače. To može dovesti do preopterećenja strujnog kruga, kratkog spoja, pa čak i požara. Uvijek spajajte produžni kabel ili utikač izravno u zidnu utičnicu i izbjegavajte korištenje više produžetaka i utikača u nizu. • Nikada ne koristite ovaj proizvod u području gdje postoji rizik od eksplozije ili u blizini zapaljivih tvari ili plinova. Držite ovaj proizvod dalje od oštih rubova, ulja i topline.
- Ako se ovaj proizvod daje trećim stranama, moraju se priložiti i upute za uporabu.



- Ovaj proizvod nije igračka. Držite ovaj proizvod izvan dohvata djece.
- Opasnost od gušenja. Budući da se ambalažni materijali mogu progutati ili zloupotrijebiti, postoji opasnost od gušenja ili ozljeda. Ambalažni materijal držite izvan dohvata djece.

**Jamstvo:** Sve promjene i/ili preinake na proizvodu poništavaju jamstvo. Ne možemo prihvatiti odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom proizvoda. Idite na [help.calex.eu](http://help.calex.eu) za više informacija.

**Odricanje:** Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave. Svi korišteni logotipi, robne marke i reference proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika i ovime se kao takvi priznaju.



## Recikliranje

Ovaj proizvod je označen simbolom prekrižene kante za smeće u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU kako bi se naznačilo da se ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji nisu predmet selektivnog sortiranja potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. Za povrat i recikliranje ovog proizvoda obratite se lokalnom gradskom uredu ili službi za odlaganje otpada.

## Objašnjenje simbola

### Objašnjenje Sigurnosne klase

#### Sigurnosna klasa naznačena je na proizvodu.



Sigurnosna klasa I: Metalni dijelovi opreme koji spadaju u ovu klasu spojeni su na zaštitni vodič za uzemljenje. Ako proizvod ima utikač, mora biti spojen na uzemljenu utičnicu; proizvodi koji zahtijevaju instalaciju opremljeni su uzemljenim priključkom i stoga moraju biti uzemljeni; spojite uzemljenu žicu (žutozeleni žica) na priključak označen s



Sigurnosna klasa II: Ovaj proizvod ili bilo koji njegov dio dvostruko je izoliran i ne mora se spajati na uzemljenu utičnicu



Sigurnosna klasa III: Oprema u ovoj skupini radi na izuzetno niskom naponu manjem od 50 volti izmjenične struje. Na primjer, 24 volta

Sigurnosna klasa je naznačena na proizvodu.

### Objašnjenje IP (Ingress Protection) vrijednosti

IP20 Zaštićeno od čvrstih predmeta većih od 12 mm. Nema zaštite od tekućina.

IP44 Zaštićen od čvrstih predmeta većih od 1 mm. Zaštita od vertikalnog prskanja vode pod kutom do 60°.

IP54 Sprječava ulazak prašine dovoljan da uzrokuje štetu. Zaštita od vertikalnog prskanja vode pod kutom do 60°.

IP65 Otporan na prašinu. Nema ulaska prašine. Zaštićen od snažnih mlazova vode iz svih smjerova. Ograničen unos tekućine.

**Važno**

**Provjerite je li mrežno napajanje isključeno pomoću kutije s osiguračima.**

Ovaj priručnik vrijedi za artikle 4301000900, 4301001000, 4301001100. Postupak instalacije je isti.

**Prije početka**

Savjetujemo da odredite kako želite postaviti proizvod prije postavljanja mrežnog ožičenja.

Pažljivo izvadite proizvod iz pakiranja i provjerite jesu li svi dijelovi prisutni.

1. Odvojite kućište od zidne ploče s grlom za žarulju odvrtanjem i uklanjanjem dvaju vijaka. Spremite vijke na sigurno mjesto.
2. Odredite mjesto na koje želite postaviti proizvod.  
Označite položaj rupa za bušenje pomoću zidne ploče kao predloška.  
Provjerite razmak između oznaka pomoću ravnala.
3. Izbušite rupe i stavite tiple.
4. Spojite mrežne vodiče.  
  
L      za faznu žicu (obično smeđa)  
N      za neutralnu žicu (obično plava)
5. Pričvrstite zidnu ploču vijcima.
6. Za spajanje GU10 žarulje (2x, nije uključena) poravnajte dva kratka pina žarulje s rupama na grlu, umetnite je potpuno i zakrenite u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključa.
7. Vratite kućište na zidnu ploču i učvrstite ga s oba vijka.



A kézikönyvben található összes fordítás az eredeti angol szövegen alapul.

**Biztonság:** Megfelel az EU irányelv minden vonatkozó követelményének.

**Indítás előtt:** telepítés vagy karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a termék le van választva a hálózatról. A tápellátás leválasztásához: kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő csoportot.

Ha alkalmazható:

- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
- A termékeket csak az eredeti adapterrel szabad használni.
- Válasszon olyan helyet a terméknek, ahol nem áll fenn a kábelre lépés vagy elbotlás veszélye. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre vagy az alkatrészekre.
- Az adaptert (ha van) a készülék közelében kell felszerelni, nem szabad más adapterhez csatlakoztatni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ne csatlakoztassa a terméket tápegységhez, amíg még a csomagolásban van.
- Ez a termék vagy rugalmas, vagy rugalmas alkatrészekkel rendelkezik; ne húzza meg a kábelt vagy az alkatrészeket, és kerülje a kábel vagy az alkatrészek megtörését.
- Ne használja a készüléket, ha sérült vagy hibás. Ha a termék sérült, különösen, ha a kábel vagy a szerelvény sérült, a terméket azonnal ki kell kapcsolni. Ebben az esetben csere szükséges; Csere előtt kapcsolja ki az áramellátást, és hagyja lehűlni, hogy elkerülje az áramütést vagy az égési sérüléseket.
- A terméket csak szakképzett szakember nyithatja ki, ha karbantartásra van szükség. Soha ne végezzen saját kezűleg javításokat.
- Ne csatlakoztasson fényfüzéreket másik fényfüzérhez.
- Veszélyes és nem biztonságos elosztókat és csatlakozókat egymáshoz csatlakoztatni. Ez az áramkör túlterheléséhez, rövidzárlathoz és akár tűzhoz is vezethet. Az elosztót vagy csatlakozódugót mindig közvetlenül a fali aljzatba csatlakoztassa, és kerülje több elosztó és csatlakozódugó egymás utáni használatát.
- Soha ne használja ezt a terméket robbanásveszélyes helyen, illetve gyúlékony anyagok vagy gázok közelében. Tartsa távol a terméket éles szélektől, olajtól és hőtől.
- Ha a terméket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyveket is mellékelni kell.



- Ez a termék nem játék. Tartsa a terméket gyermekektől elzárva.
- Fulladásveszély. Mivel a csomagolóanyagok lenyelhetők vagy helytelenül használhatók, fennáll a fulladás vagy sérülés veszélye. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

**Garancia:** A termék bármilyen változtatása és/vagy módosítása érvényteleníti a garanciát. A termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért felelősséget nem tudunk vállalni.

További információért látogasson el a [help.calex.eu](http://help.calex.eu) oldalra.

**Jogi nyilatkozat:** A tervek és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. Minden felhasznált logó, márka és termékreferencia a megfelelő tulajdonosának védjegye vagy bejegyzett védjegye, és ezennel elismerjük.



## Újrahasznosítás

Ez a termék az áthúzott szemeteskuka szimbólummal van ellátva a 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően, jelezve, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szelektív válogatással nem kezelt elektromos és elektronikus eszközök veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat, keverékeket vagy alkatrészeket tartalmaznak. Kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a hulladékkezelő szolgálatnál a termék visszavételével és újrahasznosításával kapcsolatban.

## Jelmagyarázat

### Biztonsági osztályok magyarázata

#### A biztonsági osztály a terméken van feltüntetve.



I. biztonsági osztály: Az ebbe az osztályba tartozó berendezések fém alkatrészei földelővezetőhöz csatlakoznak. Ha a terméken van csatlakozódugók, akkor azt földelt aljzathoz kell csatlakoztatni; a telepítést igénylő termékek földelőcsatlakozóval vannak felszerelve, ezért földelni kell őket; a földelővezeték (sárga zöld eret) az -es jelölésű csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.



II. biztonsági osztály: Ez a termék vagy bármely része kettős szigetelésű, és nem szükséges földelt aljzathoz csatlakoztatni.



III. biztonsági osztály: Az ebbe a csoportba tartozó berendezések rendkívül alacsony, 50 V-nál kisebb váltóáram mellett működnek. Például 24 volt.

A biztonsági osztály a terméken van feltüntetve.

### Magyarázat IP (Ingres Protection) értékek

IP20 12 mm-nél nagyobb szilárd tárgyak ellen védett. Nincs védelem a folyadékok ellen.

IP44 1 mm-nél nagyobb szilárd tárgyak ellen védett. Függőleges fröccsenő víz elleni védelem akár 60°-os szögben.

IP54 Megakadályozza a kárt okozó por bejutását. Függőleges fröccsenő víz elleni védelem akár 60°-os szögben.

IP65 Porálló. Nincs por behatolása. Minden irányból erős vízszugár ellen védett. Korlátozott folyadékbevitel.

**Fontos**

**Győződjön meg róla, hogy a hálózati áramellátás ki van kapcsolva a biztosítékdoboz segítségével.**

Ez a kézikönyv a 4301000900, 4301001000, 4301001100 cikkszámú cikkekre vonatkozik. A telepítési eljárás ugyanaz.

**Mielőtt elkezdené**

Javasoljuk, hogy a hálózati vezetékek elrendezése előtt határozza meg, hogyan szeretné elhelyezni a terméket.

Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e.

1. Válassza szét a burkolatot a fali lemeztől a foglalatnál, a két csavar kicsavarásával és eltávolításával. Tárolja a csavarokat biztonságos helyen.
2. Határozza meg, hová szeretné felszerelni a terméket.  
Jelölje be a fúrólyukak helyét a fali lemez sablonként való használatával.  
Vonalzóval ellenőrizze a jelölések közötti távolságot.
3. Fúrja ki a lyukakat, és helyezze be a tipliket.
4. Csatlakoztassa a hálózati vezetéket.  
  
L a fázisvezetékhez (általában barna)  
N a nullavezetékhez (általában kék)
5. Rögzítse a fali lemezt a csavarokkal.
6. GU10 izzó (2x, nem tartozék) csatlakoztatásához igazítsa az izzó két rövid tűjét a foglalat nyílásaihoz, teljesen helyezze be, majd forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg rögzül.
7. Helyezze vissza a burkolatot a fali lemezre, és rögzítse mindkét csavarral.



Tutte le traduzioni presenti nel presente manuale si basano sul testo originale in inglese.

**Sicurezza:** Conformità a tutti i requisiti pertinenti della direttiva UE.

**Prima di iniziare:** assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla rete elettrica prima dell'installazione o della manutenzione. Per scollegare l'alimentazione: spegnere il gruppo nella scatola dei fusibili.

Se applicabile:

- Utilizzare questo dispositivo solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- I prodotti devono essere utilizzati solo con l'adattatore originale.
- Scegliere una posizione per il prodotto in cui non vi sia il rischio che il cavo venga calpestato o inciampato. Non posizionare oggetti sul prodotto o sui componenti.
- L'adattatore (se applicabile) deve essere installato vicino all'unità, non deve essere collegato a un altro adattatore e deve essere facilmente accessibile. Non collegare questo prodotto a un alimentatore mentre è ancora nella confezione.
- Questo prodotto è flessibile o ha componenti flessibili; non tirare il cavo o i componenti ed evitare di piegarli.
- Non utilizzare questo dispositivo se danneggiato o difettoso. Se questo prodotto è danneggiato, in particolare se il cavo o l'adattatore sono danneggiati, è necessario spegnerlo immediatamente. In questo caso, è necessaria la sostituzione. Prima di sostituirlo, spegnere l'alimentazione e lasciarlo raffreddare per evitare scosse elettriche o ustioni.
- Questo prodotto deve essere aperto solo da un tecnico qualificato in caso di manutenzione. Non eseguire mai riparazioni da soli.
- Non collegare catene luminose a un'altra catena luminosa.
- È pericoloso e non sicuro collegare ciabatte e spine tra loro. Ciò può causare sovraccarico del circuito, cortocircuito e persino incendio. Collegare sempre una ciabatta o una spina direttamente a una presa a muro ed evitare di utilizzare più ciabatte e spine in fila.
- Non utilizzare mai questo prodotto in un'area a rischio di esplosione o in prossimità di sostanze o gas infiammabili. Tenere questo prodotto lontano da spigoli vivi, olio e calore.
- Se questo prodotto viene ceduto a terzi, è necessario includere i manuali.



- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Pericolo di soffocamento. Poiché i materiali di imballaggio possono essere ingeriti o utilizzati in modo improprio, sussiste il rischio di soffocamento o lesioni. Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

**Garanzia:** Eventuali cambiamenti e/o modifiche al prodotto invalideranno la garanzia. Non possiamo accettare responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto. Vai su [help.calex.eu](http://help.calex.eu) per maggiori informazioni.

**Esclusione di responsabilità:** I design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i riferimenti ai prodotti utilizzati sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi titolari e sono qui riconosciuti



## Riciclaggio

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

## Explanation of symbols

### Spiegazione dei simboli

#### Spiegazione delle classi di sicurezza

**La classe di sicurezza è indicata sul prodotto.**



Classe di sicurezza I: le parti metalliche delle apparecchiature che rientrano in questa classe sono collegate a un conduttore di protezione di terra. Se il prodotto è dotato di spina, questa deve essere collegata a una presa con messa a terra; i prodotti che richiedono installazione sono dotati di un terminale di terra e devono pertanto essere collegati a terra; collegare il filo di terra (filo giallo-verde) al terminale contrassegnato con .



Classe di sicurezza II: questo prodotto o qualsiasi sua parte è dotato di doppio isolamento e non necessita di essere collegato a una presa di terra.



Classe di sicurezza III: l'apparecchiatura di questo gruppo funziona a una tensione extra bassa inferiore a 50 volt di corrente alternata. Ad esempio, 24 volt.

La classe di sicurezza è indicata sul prodotto.

#### Spiegazione dei valori IP (Ingress Protection)

- IP20 Protetto contro oggetti solidi superiori a 12 mm. Nessuna protezione contro i liquidi.
- IP44 Protetto contro oggetti solidi superiori a 1 mm. Protezione contro spruzzi d'acqua verticali con un'angolazione fino a 60°.
- IP54 Impedisce l'ingresso di polvere sufficiente a causare danni. Protezione contro spruzzi d'acqua verticali con un'angolazione fino a 60°.
- IP65 A tenuta di polvere. Nessun ingresso di polvere. Protetto contro potenti getti d'acqua da tutte le direzioni. Ingresso limitato di liquidi.

**Importante**

**Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia interrotta tramite la scatola dei fusibili.**

Questo manuale si riferisce agli articoli 4301000900, 4301001000, 4301001100. La procedura di installazione è la stessa.

**Prima di iniziare**

Si consiglia di stabilire come si desidera posizionare il prodotto prima di predisporre il cablaggio di alimentazione.

Estrarre con attenzione il prodotto dalla confezione e verificare la presenza di tutti i componenti.

1. Separare l'alloggiamento dalla piastra a muro con il portalampada svitando e rimuovendo le due viti. Conservare le viti in un luogo sicuro.
2. Determinare il punto in cui si desidera installare il prodotto. Segnare la posizione dei fori di fissaggio utilizzando la piastra a muro come dima. Utilizzare un righello per verificare la distanza tra i segni.
3. Forare i fori e inserire i tasselli.
4. Collegare i cavi di alimentazione.  
L per il filo di fase (solitamente marrone)  
N per il filo neutro (solitamente blu)
5. Fissare la piastra a muro con le viti.
6. Per collegare una lampadina GU10 (2x, non inclusa), allineare i due perni corti della lampadina con i fori della presa, inserirla completamente e ruotarla in senso orario fino a bloccarla.
7. Riposizionare l'alloggiamento sulla piastra a muro e fissarlo con entrambe le viti.



Visi šio vadovo vertimai yra pagrįsti originaliu tekstu anglų kalba.

**Sauga:** Atitinka visus atitinkamus ES direktyvos reikalavimus.

**Prieš pradėdami:** prieš montuodami ar atlikdami techninę priežiūrą, įsitinkite, kad gaminys atjungtas nuo elektros tinklo. Norėdami atjungti maitinimą: išjunkite grupę saugiklių dėžutėje.

Jei taikoma:

- Naudokite šį įrenginį tik pagal paskirtį.
- Gaminys reikia naudoti tik su originaliu adapteriu.
- Pasirinkite gaminiui vietą, kurioje nėra pavojaus užlipti ant laido ar už jo užkliūti. Nedėkite jokių daiktų ant gaminio ar jo komponentų.
- Adapteris (jei yra) turi būti sumontuotas šalia įrenginio, negali būti prijungtas prie kito adapterio ir turi būti lengvai pasiekiamas. Nejunkite šio gaminio prie maitinimo šaltinio, kol jis dar yra pakuotėje.
- Šis gaminys yra lankstus arba turi lanksčių komponentų; netraukite už laido ar komponentų ir venkite jų sulenkimų.
- Nenaudokite šio įrenginio, jei jis pažeistas arba sugedęs. Jei šis gaminys pažeistas, ypač jei pažeistas laidas ar jungtis, jį reikia nedelsiant išjungti. Tokiu atveju jį reikia pakeisti; Prieš keisdami, išjunkite maitinimą ir leiskite jam atvėsti, kad išvengtumėte elektros smūgio ar nudegimų.
- Šį gaminį turėtų atidaryti tik kvalifikuotas technikas, jei reikalinga techninė priežiūra. Niekada neatlikite remonto patys.
- Nejunkite šviesos girliandų prie kitos šviesos girliandos.
- Pavojinga ir nesaugu jungti ilgintuvus ir kištukus vieną prie kito. Tai gali sukelti grandinės perkrovą, trumpąjį jungimą ir net gaisrą. Visada prijunkite ilgintuvą arba kištuką tiesiai prie sieninio lizdo ir venkite naudoti kelis ilgintuvus ir kištukus iš eilės.
- Niekada nenaudokite šio gaminio sprogimo pavojaus zonoje arba šalia degių medžiagų ar dujų. Laikykite šį gaminį toliau nuo aštrių briaunų, alyvos ir karščio.
- Jei šis gaminys perduodamas trečiosioms šalims, turi būti pridėtos instrukcijos.



- Šis gaminys nėra žaislas. Laikykite šį gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Užspringimo pavojus. Kadangi pakuotės medžiagas galima praryti arba netinkamai naudoti, kyla užspringimo ar sužalojimo pavojus. Laikykite pakuotės medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje.

**Garantija:** Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos panaikina garantiją. Negalime prisiimti atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.

Daugiau informacijos rasite adresu [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Atsisakymas:** Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be įspėjimo. Visi naudojami logotipai, prekių ženklai ir produktų nuorodos yra atitinkamų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir yra pripažįstami kaip tokie.



## Perdirbimas

Šis gaminys paženklintas šiuo perbrauktu šiukšliadėžės su ratukais simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, nurodant, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Dėl pavojingų medžiagų, mišinių ar komponentų buvimo elektriniai ir elektroniniai prietaisai, kurie nėra rūšiuojami pagal rūšiavimo taisykles, gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl šio gaminio grąžinimo ir perdirbimo kreipkitės į savo vietos miesto savivaldybę arba atliekų šalinimo tarnybą.

## Simbolių paaiškinimas

### Saugos klasių paaiškinimas

#### Saugos klasė nurodyta ant gaminio.



I saugos klasė: Įrangos, patenkančios į šią klasę, metalinės dalys prijungtos prie žeminimo laidininko. Jei gaminys turi kištuką, jis turi būti prijungtas prie žeminto lizdo; gaminiuose, kuriuos reikia sumontuoti, yra žeminimo gnybtas, todėl jie turi būti įžeminti; prijunkite žeminimo laidą (geltonai žalią gyslą) prie  pažymėto gnybto.



II saugos klasė: šis gaminys arba bet kuri jo dalis yra dviguba izoliacija ir jo nereikia jungti prie žeminto lizdo



III saugos klasė: šios grupės įranga veikia esant ypač žemai įtampai, mažesnei nei 50 voltų kintamajai srovei. Pavyzdžiui, 24 voltai

Saugos klasė nurodyta ant gaminio.

### Paaiškinimas IP (apsaugos nuo patekimo) reikšmės

- IP20 Apsaugota nuo kietų objektų, didesnių nei 12 mm. Nėra apsaugos nuo skysčių.
- IP44 Apsaugota nuo kietų objektų, didesnių nei 1 mm. Apsauga nuo vertikalių vandens pusrų iki 60° kampų.
- IP54 Neleidžia patekti dulkėms, kurių pakaktų pakenkti. Apsauga nuo vertikalių vandens pusrų iki 60° kampų.
- IP65 Nelaidus dulkėms. Jokio dulkių patekimo. Apsaugotas nuo galingų vandens srovių iš visų pusių. Ribotas skysčio patekimas.

**Svarbu**

**Įsitikinkite, kad elektros tinklas yra išjungtas naudojant saugiklių dėžutę.**

Šis vadovas skirtas 4301000900, 4301001000, 4301001100 straipsniams.  
Montavimo procedūra yra tokia pati.

**Prieš pradėdami**

Prieš klojami elektros tinklo laidus, patariame nuspręsti, kaip norite pastatyti gaminį.

Atsargiai išimkite gaminį iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos dalys.

1. Atsukite ir nuimkite du varžtus, kad atskirtumėte korpusą nuo sieninės plokštės su lempos laikikliu. Laikykite varžtus saugioje vietoje.
2. Nustatykite vietą, kur norite įrengti gaminį.  
Pažymėkite gręžimo angų vietas naudodami sieninę plokštę kaip šabloną.  
Naudokite liniuotę atstumui tarp žymių patikrinti.
3. Išgręžkite skyles ir įstatykite kaiščius.
4. Prijunkite elektros laidus.  
L faziniam laidui (dažniausiai rudas)  
N neutraliam laidui (dažniausiai mėlynas)
5. Prisukite sieninę plokštę varžtais.
6. Norėdami prijungti GU10 lemputę (2x, nepridedama), suderinkite du trumpus lemputės kaiščius su lizdo skylėmis, visiškai įstatykite ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.
7. Uždėkite korpusą atgal ant sieninės plokštės ir pritvirtinkite abiem varžtais.



Visi šīs rokasgrāmatas tulkojumi ir balstīti uz oriģinālo tekstu angļu valodā.

**Drošība:** Atbilst visām attiecīgajām ES direktīvas prasībām.

**Pirms sākat:** pirms uzstādīšanas vai apkopes pārliecinieties, vai produkts ir atvienots no elektrotīkla. Lai atvienotu strāvas padevi: izslēdziet grupu drošinātāju kārbā.

Ja piemērojams:

- Izmantojiet šo ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Produktus drīkst lietot tikai ar oriģinālo adapteri.
- Izvēlieties produktam tādu vietu, kur nav riska uzkāpt uz vada vai paklupt aiz tā. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz produkta vai tā sastāvdaļām.
- Adapterim (ja piemērojams) jābūt uzstādītam ierīces tuvumā, to nedrīkst savienot ar citu adapteri un tam jābūt viegli pieejamam. Nepievienojiet šo produktu barošanas avotam, kamēr tas vēl atrodas iepakojumā.
- Šis produkts ir vai nu elastīgs, vai arī tam ir elastīgas sastāvdaļas; nevelciet aiz kabeļa vai sastāvdaļām un izvairieties no kabeļa vai sastāvdaļu locīšanās.
- Nelietojiet šo ierīci, ja tā ir bojāta vai defektīva. Ja šis produkts ir bojāts, īpaši, ja ir bojāts kabelis vai armatūra, tas nekavējoties jāizslēdz. Šādā gadījumā tas ir jānomaina; Pirms nomainas izslēdziet strāvas padevi un ļaujiet tai atdzist, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena vai apdegumiem.
- Šo produktu drīkst atvērt tikai kvalificēts tehniķis, ja nepieciešama apkope. Nekad neveiciet remontu paši.
- Nepievienojiet gaismas virtenes citai gaismas virtenei.
- Ir bīstami un nedroši savienot strāvas padeves pagarinātājus un kontaktdakšas savā starpā. Tas var izraisīt ķēdes pārslodzi, īssavienojumu un pat ugunsgrēku. Vienmēr pievienojiet strāvas padeves pagarinātāju vai kontaktdakšu tieši sienas kontaktligzdai un izvairieties no vairāku strāvas padeves pagarinātāju un kontaktdakšu lietošanas pēc kārtas.
- Nekad nelietojiet šo produktu vietā, kur pastāv sprādziena risks, vai viegli uzliesmojošu vielu vai gāzu tuvumā. Sargājiet šo produktu no asām malām, eļļas un karstuma.
- Ja šis produkts tiek nodots trešajām personām, jāpievieno rokasgrāmatas.



- Šis produkts nav rotaļlieta. Sargājiet šo produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Aizrīšanās risks. Tā kā iepakojuma materiālus var norīt vai nepareizi lietot, pastāv aizrīšanās vai traumu risks. Sargājiet iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.

**Garantija:** Jebkādas produkta izmaiņas un/vai modifikācijas anulē garantiju. Mēs nevaram uzņemties atbildību par bojājumiem, kas radušies preces nepareizas lietošanas rezultātā.

Lai iegūtu plašāku informāciju, dodieties uz [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Atruna:** Dizaini un specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma. Visi izmantotie logotipi, zīmoli un produktu atsauces ir to attiecīgo īpašnieku preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes, un ar šo tiek atzītas par tādām.



## Pārstrāde

Šis produkts ir marķēts ar šo pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbolu saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES, lai norādītu, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās ierīces, kas netiek šķirotas šķirošanas kārtībā, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Lai iegūtu informāciju par šī produkta atgriešanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo pašvaldības pārvaldi vai atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

## Simbolu skaidrojums

### Drošības klašu skaidrojums

#### Drošības klase ir norādīta uz produkta.

-  I drošības klase: Iekārtu metāla daļas, kas ietilpst šajā klasē, ir savienotas ar zemējuma aizsardzības vadītāju. Ja produktam ir kontaktdakša, tā jāpievieno iezemētai kontaktligzdai; produkti, kuriem nepieciešama uzstādīšana, ir aprīkoti ar zemējuma spaili, un tāpēc tie ir jāiezemē; pievienojiet zemējuma vadu (dzeltenzaļo dzīslu) spaiļei, kas apzīmēta ar .
-  II drošības klase: šim izstrādājumam vai jebkurai tā daļai ir dubulta izolācija, un tas nav jāpievieno iezemētam kontaktligzdai.
-  III drošības klase: šīs grupas iekārtas darbojas ar īpaši zemu spriegumu, kas ir mazāks par 50 voltu maiņstrāvu. Piemēram, 24 volti.

Drošības klase ir norādīta uz izstrādājuma.

### Paskaidrojums IP (iekļūšanas aizsardzības) vērtības

- IP20 Aizsargāts pret cietiem priekšmetiem, kas lielāki par 12 mm. Nav aizsardzības pret šķidrumiem.
- IP44 Aizsargāts pret cietiem priekšmetiem, kas lielāki par 1 mm. Aizsardzība pret vertikālu ūdens šļakatām leņķī līdz 60°.
- IP54 Novērš pietiekami daudz putekļu iekļūšanu, lai radītu kaitējumu. Aizsardzība pret vertikālu ūdens šļakatām leņķī līdz 60°.
- IP65 Putekļu necaurlaidīgs. Nav putekļu iekļūšanas. Aizsargāts pret spēcīgām ūdens strūkļām no visiem virzieniem. Ierobežota šķidruma ieeja.

**Svarīgi**

**Pārliedzinieties, ka elektrotīkla barošana ir izslēgta, izmantojot drošinātāju kārbu.**

Šī rokasgrāmata attiecas uz izstrādājumiem 4301000900, 4301001000, 4301001100. Uztādīšanas procedūra ir tāda pati.

**Pirms sākat**

Pirms elektrotīkla vadu izvietošanas iesakām noteikt, kā vēlaties novietot produktu.

Uzmanīgi izņemiet produktu no iepakojuma un pārbaudiet, vai visas detaļas ir klāt.

1. Atvienojiet korpusu no sienas plāksnes ar lampas turētāju, atskrūvējot un noņemot divas skrūves. Glabājiet skrūves drošā vietā.
2. Nosakiet vietu, kur vēlaties uzstādīt produktu.  
Atzīmējiet urbuma vietas, izmantojot sienas plāksni kā veidni. Ar lineālu pārbaudiet attālumu starp atzīmēm.
3. Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus.
4. Pievienojiet elektrotīkla vadus.  
L fāzes vadam (parasti brūns)  
N neitrālajam vadam (parasti zils)
5. Piestipriniet sienas plāksni ar skrūvēm.
6. Lai pievienotu GU10 lampu (2x, nav iekļauta komplektā), izlīdziniet lampas divus īsos kontaktus ar ligzdas caurumiem, pilnībā ievietojiet un pagriežiet pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā nostiprinās.
7. Novietojiet korpusu atpakaļ uz sienas plāksnes un nostipriniet ar abām skrūvēm.



Alle vertalingen in deze handleiding zijn gebaseerd op de originele Engelse tekst.

**Veiligheid:** Conformiteit met alle relevante eisen van de EU-richtlijn.

**Voordat u begint:** zorg ervoor dat het product losgekoppeld is van het lichtnet vóór installatie of onderhoud. Om de stroomtoevoer te onderbreken: schakel de groep uit in de zekeringkast.

Indien van toepassing:

- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het beoogde doel.
- Producten mogen alleen worden gebruikt met de originele adapter.
- Kies een locatie voor het product waar er geen risico is dat er op de kabel wordt gestapt of over wordt gestruikeld. Plaats geen voorwerpen op het product of de componenten.
- De adapter (indien van toepassing) moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd, mag niet worden aangesloten op een andere adapter en moet gemakkelijk toegankelijk zijn. Sluit dit product niet aan op een voeding terwijl het nog in de verpakking zit.
- Dit product is flexibel of heeft flexibele componenten; trek niet aan de kabel of componenten en vermijd knikken in de kabel of componenten.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd of defect is. Als dit product beschadigd is, met name als de kabel of fitting beschadigd is, moet het onmiddellijk worden uitgeschakeld. In dat geval is vervanging vereist; Schakel de stroom uit en laat het product afkoelen voordat u het vervangt om elektrische schokken of brandwonden te voorkomen.
- Dit product mag alleen worden geopend door een gekwalificeerde technicus als onderhoud nodig is. Voer nooit zelf reparaties uit.
- Verbind geen lichtsnoeren met elkaar.
- Het is gevaarlijk en onveilig om stekkerdozen en stekkers op elkaar aan te sluiten. Dit kan leiden tot overbelasting van het circuit, kortsluiting en zelfs brand. Sluit een stekkerdoos of stekker altijd rechtstreeks aan op een stopcontact en vermijd het gebruik van meerdere stekkerdozen en stekkers achter elkaar.
- Gebruik dit product nooit in een explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van ontvlambare stoffen of gassen. Houd dit product uit de buurt van scherpe randen, olie en hitte.
- Bij het doorgeven van dit product aan derden dienen de handleidingen te worden bijgevoegd.



- Dit product is geen speelgoed. Houd dit product buiten het bereik van kinderen.
- Verstikkingsgevaar. Omdat verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of verkeerd gebruikt, bestaat er verstikkingsgevaar of letsel. Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen.

**Garantie:** Wijzigingen en/of aanpassingen aan het product maken de garantie ongeldig. Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. Ga naar [help.calex.eu](http://help.calex.eu) voor meer informatie.

**Disclaimer:** Ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle gebruikte logo's, merken en productreferenties zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.



## Recycling

Dit product is voorzien van het symbool van een doorgekruiste afvalbak op wieltjes, conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Dit symbool geeft aan dat het niet met het overige huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels of componenten kunnen elektrische en elektronische apparaten die niet aan selectieve sortering zijn onderworpen, gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Neem contact op met uw gemeente of afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de retournering en recycling van dit product.

## Verklaring van symbolen

### Toelichting veiligheidsklassen

#### De veiligheidsklasse staat aangegeven op het product.



Veiligheidsklasse I: Metalen onderdelen van apparaten die in deze klasse vallen, zijn aangesloten op een aardleiding. Indien het product een stekker heeft, moet deze worden aangesloten op een geaard stopcontact; producten die een installatie vereisen, zijn voorzien van een aardingsklem en moeten daarom worden geaard; sluit de aardingsdraad (geelgroene ader) aan op de klem met



Veiligheidsklasse II: Dit product of een onderdeel ervan is dubbel geïsoleerd en hoeft niet te worden aangesloten op een geaard stopcontact



Veiligheidsklasse III: Apparatuur in deze groep werkt op een extra lage spanning van minder dan 50 volt wisselstroom. Bijvoorbeeld 24 volt

De veiligheidsklasse staat aangegeven op het product.

### Uitleg IP (Ingress Protection) Waarden

- IP20 Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 12 mm. Geen bescherming tegen vloeistoffen.
- IP44 Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 1 mm. Bescherming tegen verticaal spatwater in een hoek tot 60°.
- IP54 Voorkomt binnendringen van stof dat voldoende is om schade te veroorzaken. Bescherming tegen verticaal spatwater in een hoek tot 60°.
- IP65 Stofdicht. Geen binnendringen van stof. Beschermd tegen krachtige waterstralen uit alle richtingen. Beperkte vloeistofindringing.

**Belangrijk**

**Zorg ervoor dat de netvoeding is uitgeschakeld via de zekeringkast.**

Deze handleiding is van toepassing op de artikelen 4301000900, 4301001000, 4301001100. De installatieprocedure is hetzelfde.

**Voordat u begint**

Wij adviseren om te bepalen hoe u het product wilt plaatsen voordat u de bedrading voor de netvoeding aanbrengt.

Haal het product voorzichtig uit de verpakking en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

1. Verwijder de behuizing van de muurplaat met lamphouder door de twee schroeven los te draaien en te verwijderen. Bewaar de schroeven op een veilige plaats.
2. Bepaal de plaats waar u het product wilt installeren.  
Markeer de positie van de boorgaten door de muurplaat als sjabloon te gebruiken. Controleer met een liniaal de afstand tussen de markeringen.
3. Boor de gaten en plaats de pluggen.
4. Sluit de netaansluiting aan.  
L voor de fasedraad (meestal bruin)  
N voor de nuldraad (meestal blauw)
5. Bevestig de muurplaat met de schroeven.
6. Om een GU10-lamp (2x, niet inbegrepen) aan te sluiten, lijnt u de twee korte pinnen van de lamp uit met de gaten in de fitting, steekt u deze volledig in en draait u met de klok mee totdat deze vastklikt.
7. Plaats de behuizing terug op de muurplaat en zet deze vast met beide schroeven.



Alle oversettelser i denne håndboken er basert på den originale engelske teksten.

**Sikkerhet:** Samsvar med alle relevante krav i EU-direktivet.

**Før du starter:** Sørg for at produktet er koblet fra strømmettet før installasjon eller vedlikehold. For å koble fra strømmen: slå av gruppen i sikringsskapet.

Hvis aktuelt:

- Bruk denne enheten kun til det tiltenkte formålet.
- Produktene skal kun brukes med den originale adapteren.
- Velg et sted for produktet der det ikke er risiko for at kabelen blir tråkket på eller snublet i. Ikke plasser gjenstander på produktet eller komponentene.
- Adapteren (hvis aktuelt) må installeres i nærheten av enheten, må ikke kobles til en annen adapter, og må være lett tilgjengelig. Ikke koble dette produktet til en strømforsyning mens det fortsatt er i emballasjen.
- Dette produktet er enten fleksibelt eller har fleksible komponenter. Ikke dra i kabelen eller komponentene, og unngå knekk på kabelen eller komponentene.
- Ikke bruk denne enheten hvis den er skadet eller defekt. Hvis dette produktet er skadet, spesielt hvis kabelen eller beslaget er skadet, må dette produktet slås av umiddelbart. I dette tilfellet er utskifting nødvendig; Før du bytter det ut, slå av strømmen og la det avkjøles for å unngå elektrisk støt eller brannskader.
- Dette produktet skal kun åpnes av en kvalifisert tekniker hvis vedlikehold er nødvendig. Utfør aldri reparasjoner selv.
- Ikke koble lyslenker til en annen lyslenke.
- Det er farlig og utrygt å koble grenuttak og støpsler til hverandre. Dette kan føre til overbelastning av kretsen, kortslutning og til og med brann. Koble alltid en grenuttak eller et støpsel direkte til en stikkontakt, og unngå å bruke flere grenuttak og støpsler etter hverandre.
- Bruk aldri dette produktet i et område der det er fare for eksplosjon eller i nærheten av brennbare stoffer eller gasser. Hold dette produktet unna skarpe kanter, olje og varme.
- Hvis dette produktet gis videre til tredjeparter, må manualer følge med.



- Dette produktet er ikke et leketøy. Oppbevar dette produktet utilgjengelig for barn.
- Kvelningsfare. Fordi emballasjematerialer kan svelges eller misbrukes, er det fare for kvelning eller skade. Hold emballasjematerialer unna barn.

**Garanti:** Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner på produktet vil ugyldiggjøre garantien. Vi kan ikke akseptere ansvar for skade forårsaket av feil bruk av produktet. Gå til [help.calex.eu](http://help.calex.eu) for mer informasjon.

**Ansvarsfraskrivelse:** Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Alle logoer, merker og produktreferanser som brukes er varemerker eller registrerte varemerker for deres respektive eiere og er herved anerkjent som sådan.



## Resirkulering

Dette produktet er merket med dette symbolet med en overkrysset søppelbøtte i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU for å indikere at det ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. På grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheter som ikke er gjenstand for selektiv sortering potensielt farlige for miljøet og menneskers helse. Sjekk ditt lokale kommunekontor eller avfallshåndteringstjeneste for retur og resirkulering av dette produktet.

## Forklaring av symboler

### Forklaring Sikkerhetsklasser

#### Sikkerhetsklassen er angitt på produktet.



Sikkerhetsklasse I: Metaldeler av utstyr som faller inn under denne klassen er koblet til en jordleder. Hvis produktet har en plugg, må den kobles til en jordet stikkontakt. Produkter som krever installasjon er utstyrt med en jordterminal og må derfor jordes. Koble jordledningen (gulgrønn vene) til den -merkede terminalen.



Sikkerhetsklasse II: Dette produktet eller deler av det er dobbeltisolert og trenger ikke kobles til en jordet stikkontakt.



Sikkerhetsklasse III: Utstyr i denne gruppen opererer med en ekstra lav spenning på mindre enn 50 volt vekselstrøm. For eksempel 24 volt.

Sikkerhetsklassen er angitt på produktet.

### Forklaring IP-verdier (Ingress Protection).

- IP20 Beskyttet mot faste gjenstander større enn 12 mm. Ingen beskyttelse mot væsker.
- IP44 Beskyttet mot faste gjenstander større enn 1 mm. Beskyttelse mot vertikalt vannsprut i en vinkel på opptil 60°.
- IP54 Forhindrer inntrengning av støv som er tilstrekkelig til å forårsake skade. Beskyttelse mot vertikalt vannsprut i en vinkel på opptil 60°.
- IP65 Støvtett. Ingen inntrengning av støv. Beskyttet mot kraftige vannstråler fra alle retninger. Begrenset væskeinntrengning.

**Viktig**

**Sørg for at strømmettet er slått av med sikringsskapet.**

Denne håndboken gjelder for artiklene 4301000900, 4301001000, 4301001100. Installasjonsprosedyren er den samme.

**Før du starter**

Vi anbefaler at du bestemmer hvordan du vil plassere produktet før du arrangerer strømmettet.

Ta produktet forsiktig ut av emballasjen og sjekk om alle delene er til stede.

1. Løsne og fjern de to skruene for å skille huset fra veggplaten med lampeholderen. Oppbevar skruene på et trygt sted.
2. Bestem stedet der du ønsker å installere produktet.  
Merk av borehullene ved å bruke veggplaten som mal. Bruk en linjal for å kontrollere avstanden mellom merkene.
3. Bor hullene og sett inn pluggene.
4. Koble til strømledningene.  
L for faseledningen (vanligvis brun)  
N for nøytralledningen (vanligvis blå)
5. Fest veggplaten med skruene.
6. For å koble til en GU10-pære (2x, ikke inkludert), juster pærens to korte pinner med hullene i sokkelen, sett den helt inn og vri med klokken til den låser seg.
7. Sett huset tilbake på veggplaten og fest det med begge skruene.



Wszystkie tłumaczenia w tej instrukcji są oparte na oryginalnym tekście w języku angielskim.

**Bezpieczeństwo:** Zgodność ze wszystkimi odpowiednimi wymogami dyrektywy UE.

**Przed rozpoczęciem:** upewnij się, że produkt jest odłączony od sieci elektrycznej przed instalacją lub konserwacją. Aby odłączyć zasilanie: wyłącz grupę w skrzynce bezpieczników.

W stosownych przypadkach:

- Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkty powinny być używane wyłącznie z oryginalnym adapterem.
- Wybierz miejsce dla produktu, w którym nie ma ryzyka nadepnięcia na kabel lub potknięcia się o niego. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na produkcie ani jego elementach.
- Adapter (w stosownych przypadkach) musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia, nie może być podłączony do innego adaptera i musi być łatwo dostępny. Nie podłączaj tego produktu do źródła zasilania, gdy znajduje się on jeszcze w opakowaniu.
- Ten produkt jest elastyczny lub posiada elastyczne elementy; nie ciągnij za kabel ani elementy i unikaj zagięć kabla lub elementów.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub wadliwe. W przypadku uszkodzenia produktu, zwłaszcza kabla lub złącza, należy natychmiast wyłączyć produkt. W takim przypadku konieczna jest wymiana; Przed wymianą wyłącz zasilanie i pozwól mu ostygnąć, aby uniknąć porażenia prądem lub oparzeń.
- Produkt powinien być otwierany wyłącznie przez wykwalifikowanego technika w przypadku konieczności konserwacji. Nigdy nie wykonuj napraw samodzielnie.
- Nie łącz ze sobą łańcuchów świetlnych.
- Łączenie listew zasilających i wtyczek jest niebezpieczne. Może to doprowadzić do przeciążenia obwodu, zwarcia, a nawet pożaru. Zawsze podłączaj listwę zasilającą lub wtyczkę bezpośrednio do gniazdka ściennego i unikaj używania wielu listew zasilających i wtyczek jeden za drugim.
- Nigdy nie używaj tego produktu w miejscu, w którym istnieje ryzyko wybuchu, ani w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych. Trzymaj produkt z dala od ostrych krawędzi, oleju i źródeł ciepła.
- W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dołączyć instrukcję obsługi.



- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymaj go poza zasięgiem dzieci.
- Niebezpieczeństwo zadławienia. Ponieważ materiały opakowaniowe mogą zostać połknięte lub użyte niewłaściwie, istnieje ryzyko zadławienia lub obrażeń. Trzymaj materiały opakowaniowe z dala od dzieci.

**Gwarancja:** Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu unieważniają gwarancję. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Zrzeczenie się odpowiedzialności:** Projekty i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie użyte loga, marki i odniesienia do produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli i niniejszym uznaje się je za takie.



## Recykling

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub komponentów, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie podlegają selektywnej segregacji, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w punkcie utylizacji odpadów.

## Objaśnienie symboli

### Objaśnienie klas bezpieczeństwa

**Klasa bezpieczeństwa jest podana na produkcie.**



Klasa bezpieczeństwa I: Metalowe części urządzeń należących do tej klasy są podłączone do przewodu ochronnego. Jeśli produkt posiada wtyczkę, musi być podłączony do gniazdka z uziemieniem; produkty wymagające instalacji są wyposażone w zacisk uziemiający i dlatego muszą być uziemione; podłącz przewód uziemiający (żółto-zielony) do zacisku oznaczonego cyfrą .



Klasa bezpieczeństwa II: Ten produkt lub jakakolwiek jego część jest podwójnie izolowana i nie musi być podłączona do uziemionego gniazdka.



Klasa bezpieczeństwa III: Sprzęt w tej grupie działa przy bardzo niskim napięciu mniejszym niż 50 woltów prądu przemiennego. Na przykład 24 wolty.

Klasa bezpieczeństwa jest podana na produkcie.

### Wyjaśnienie wartości IP (stopień ochrony)

- IP20 Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12 mm. Brak ochrony przed cieczami.
- IP44 Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1 mm. Ochrona przed pionowym rozpryskiwaniem wody pod kątem do 60°.
- IP54 Zapobiega wnikaniu pyłu w ilości wystarczającej do wyrządzenia szkody. Ochrona przed pionowym rozpryskiwaniem wody pod kątem do 60°.
- IP65 Pyłoszczelność. Brak wnikania pyłu. Ochrona przed silnymi strumieniami wody ze wszystkich kierunków. Ograniczone wnikanie cieczy.

**Ważne**

**Upewnij się, że zasilanie sieciowe jest odłączone za pomocą skrzynki bezpiecznikowej.**

Niniejsza instrukcja dotyczy artykułów 4301000900, 4301001000, 4301001100. Procedura instalacji jest taka sama.

**Przed rozpoczęciem**

Zalecamy określenie miejsca montażu produktu przed ułożeniem okablowania sieciowego.

Ostrożnie wyjmij produkt z opakowania i sprawdź, czy wszystkie części są obecne.

1. Oddziel obudowę od płyty ściennej z oprawką, odkręcając i usuwając dwa wkręty. Przechowuj wkręty w bezpiecznym miejscu.
2. Określ miejsce, w którym chcesz zamontować produkt.  
Zaznacz pozycję otworów wiertniczych, używając płyty ściennej jako szablonu. Użyj linijki, aby sprawdzić odległość między oznaczeniami.
3. Wywierć otwory i umieść kołki rozporowe.
4. Podłącz przewody zasilające.  
L dla przewodu fazowego (zazwyczaj brązowy),  
N dla przewodu neutralnego (zazwyczaj niebieski),
5. Przykręć płytę ścienną za pomocą wkrętów.
6. Aby podłączyć żarówkę GU10 (2x, nie dołączona), ustaw dwa krótkie bolce żarówki w otworach oprawki, wsuń ją całkowicie i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.
7. Załóż obudowę z powrotem na płytę ścienną i przymocuj ją obiema śrubami.



Todas as traduções deste manual baseiam-se no texto original em inglês.

**Segurança:** Conformidade com todos os requisitos relevantes da diretiva da UE.

**Antes de começar:** certifique-se de que o produto está desligado da corrente antes da instalação ou manutenção. Para desligar a alimentação: desligue o grupo no quadro de fusíveis.

Se aplicável:

- Utilize este dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Os produtos devem ser utilizados apenas com o adaptador original.
- Escolha um local para o produto onde não haja risco de pisar ou tropeçar no cabo. Não coloque objetos sobre o produto ou os seus componentes.
- O adaptador (se aplicável) deve ser instalado junto à unidade, não deve ser ligado a outro adaptador e deve ser facilmente acessível. Não ligue este produto a uma fonte de alimentação enquanto ainda estiver na embalagem.
- Este produto é flexível ou possui componentes flexíveis; não puxe o cabo ou os componentes e evite torções no cabo ou nos componentes.
- Não utilize este dispositivo se estiver danificado ou com defeito. Se este produto estiver danificado, especialmente se o cabo ou a ligação estiverem danificados, deve ser desligado imediatamente. Neste caso, é necessária a substituição. Antes de o substituir, desligue-o da alimentação e deixe-o arrefecer para evitar choques elétricos ou queimaduras.
- Este produto só deve ser aberto por um técnico qualificado se for necessária manutenção. Nunca faça reparações por conta própria.
- Não ligue fios de luz a outros fios de luz.
- É perigoso e inseguro ligar os filtros de linha e as fichas uns aos outros. Isto pode causar sobrecarga do circuito, curto-circuito e até incêndio. Ligue sempre um filtro de linha ou ficha diretamente a uma tomada e evite utilizar vários filtros de linha e fichas em sequência.
- Nunca utilize este produto em zonas com risco de explosão ou perto de substâncias ou gases inflamáveis. Mantenha este produto longe de arestas vivas, óleo e calor.
- Se este produto for transmitido a terceiros, os manuais deverão ser incluídos.



- Este produto não é um brinquedo. Mantenha este produto fora do alcance das crianças.
- Risco de asfixia. Como os materiais da embalagem podem ser engolidos ou mal utilizados, existe o risco de asfixia ou ferimentos. Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance das crianças.

**Garantia:** Quaisquer alterações e/ou modificações ao produto anularão a garantia. Não nos responsabilizamos por danos causados pelo uso indevido do produto.

Aceda a [help.calex.eu](http://help.calex.eu) para mais informações.

**Isenção de responsabilidade:** Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Todos os logótipos, marcas e referências de produtos utilizados são marcas comerciais ou marcas registadas dos seus respetivos titulares e são aqui reconhecidos como tal.



## Reciclagem

Este produto está etiquetado com o símbolo de um caixote do lixo com rodas riscado, de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, para indicar que não deve ser eliminado com o lixo doméstico. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes perigosos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não são submetidos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte a câmara municipal ou o serviço de recolha de lixo local para obter informações sobre a devolução e a reciclagem deste produto.

## Explicação dos símbolos

### Explicação das Classes de Segurança

#### A classe de segurança está indicada no produto.



Classe de segurança I: As peças metálicas dos equipamentos que se enquadram nesta classe estão ligadas a um condutor de proteção de terra. Se o produto possuir ficha, deverá ser ligado a uma tomada com ligação à terra; os produtos que requerem instalação estão equipados com um terminal de ligação à terra e, por isso, devem ser ligados à terra; ligue o fio de terra (veio amarelo-verde) ao terminal marcado com .



Classe de segurança II: Este produto ou qualquer parte dele tem isolamento duplo e não necessita de ser ligado a uma tomada com ligação à terra.



Classe de Segurança III: Os equipamentos deste grupo funcionam a uma tensão extra baixa inferior a 50 volts de corrente alternada. Por exemplo, 24 volts.

A classe de segurança está indicada no produto.

#### Explicação dos valores de IP (proteção de entrada)

- IP20 Protegido contra objetos sólidos com mais de 12mm. Sem proteção contra líquidos.
- IP44 Protegido contra objetos sólidos com mais de 1mm. Proteção contra salpicos verticais de água num ângulo até 60°.
- IP54 Impede a entrada de pó suficiente para causar danos. Proteção contra salpicos verticais de água num ângulo até 60°.
- IP65 à prova de poeira. Sem entrada de poeira. Protegido contra poderosos jatos de água de todas as direções. Entrada líquida limitada.

**Importante**

**Certifique-se de que a alimentação elétrica está desligada na caixa de fusíveis.**

Este manual serve para os artigos 4301000900, 4301001000, 4301001100. O procedimento de instalação é o mesmo.

**Antes de começar**

Recomendamos que determine como pretende posicionar o produto antes de organizar a cablagem elétrica.

Retire o produto cuidadosamente da embalagem e verifique se todas as peças estão presentes.

1. Separe a carcaça da placa de parede com suporte de lâmpada, desaparafusando e removendo os dois parafusos. Guarde os parafusos num local seguro.
2. Determine o local onde pretende instalar o produto.  
Marque a posição dos furos de perfuração utilizando a placa de parede como molde. Use uma régua para verificar a distância entre as marcas.
3. Faça os furos e coloque as buchas.
4. Ligue a cablagem elétrica.  
L para o fio de fase (geralmente castanho)  
N para o fio neutro (geralmente azul)
5. Fixe a placa de parede com os parafusos.
6. Para ligar uma lâmpada GU10 (2x, não incluída), alinhe os dois pinos curtos da lâmpada com os orifícios da tomada, insira-a totalmente e rode no sentido horário até encaixar.
7. Coloque novamente a carcaça na placa de parede e fixe-a com ambos os parafusos.



Toate traducerile din acest manual se bazează pe textul original în limba engleză.

**Siguranță:** Conformitate cu toate cerințele relevante ale directivei UE.

**Înainte de a începe:** asigurați-vă că produsul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de instalare sau întreținere. Pentru a deconecta alimentarea: opriți grupul din cutia de siguranțe.

Dacă este cazul:

- Utilizați acest dispozitiv numai în scopul prevăzut.
- Produsele trebuie utilizate numai cu adaptorul original.
- Alegeți o locație pentru produs unde nu există riscul ca cablul să fie călcat sau împiedicat. Nu așezați obiecte pe produs sau pe componente.
- Adaptorul (dacă este cazul) trebuie instalat în apropierea unității, nu trebuie conectat la un alt adaptor și trebuie să fie ușor accesibil. Nu conectați acest produs la o sursă de alimentare cât timp este încă în ambalaj.
- Acest produs este fie flexibil, fie are componente flexibile; nu trageți de cablu sau componente și evitați îndoirea cablului sau a componentelor.
- Nu utilizați acest dispozitiv dacă este deteriorat sau defect. Dacă acest produs este deteriorat, în special dacă cablul sau fittingul sunt deteriorate, produsul trebuie oprit imediat. În acest caz, este necesară înlocuirea; Înainte de a-l înlocui, opriți alimentarea și lăsați-l să se răcească pentru a evita electrocutarea sau arsurile.
- Acest produs trebuie deschis doar de un tehnician calificat dacă este necesară întreținerea. Nu efectuați niciodată reparații singur.
- Nu conectați șirurile luminoase la un alt șir luminos.
- Este periculos și nesigur să conectați prelungitoarele și ștecherile între ele. Acest lucru poate duce la supraîncărcarea circuitului, scurtcircuit și chiar incendiu. Conectați întotdeauna un prelungitor sau un ștecher direct la o priză de perete și evitați utilizarea mai multor prelungitoare și ștecheri la rând.
- Nu utilizați niciodată acest produs într-o zonă în care există risc de explozie sau în apropierea substanțelor sau gazelor inflamabile. Nu lăsați acest produs departe de muchii ascuțite, ulei și căldură.
- Dacă acest produs este transmis unor terțe părți, trebuie incluse manualele.



- Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.
- Pericol de sufocare. Deoarece materialele de ambalare pot fi înghițite sau utilizate greșit, există riscul de sufocare sau rănire. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

**Garanție:** Orice modificare și/sau modificare adusă produsului va anula garanția. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului. Accesați [help.calex.eu](http://help.calex.eu) pentru mai multe informații.

**Disclaimer:** Design-urile și specificațiile pot fi modificate fără notificare. Toate siglele, mărcile și referințele la produse utilizate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi și sunt recunoscute ca atare.



## Reciclare

Acest produs este etichetat cu simbolul unui coș de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței substanțelor, amestecurilor sau componentelor periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse sortării selective sunt potențial periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

## Explicația simbolurilor

### Explicația Claselor de siguranță

#### Clasa de siguranță este indicată pe produs.



Clasa de siguranță I: Părțile metalice ale echipamentelor care se încadrează în această clasă sunt conectate la un conductor de protecție la pământ. Dacă produsul are un ștecher, acesta trebuie conectat la o priză cu împământare; produsele care necesită instalare sunt echipate cu un terminal de împământare și, prin urmare, trebuie să fie legate la pământ; conectați firul de împământare (vena galben-verde) la terminalul marcat cu .



Clasa de siguranță II: Acest produs sau orice parte a acestuia este dublu izolat și nu trebuie să fie conectat la o priză cu împământare



Clasa de siguranță III: Echipamentele din acest grup funcționează la o tensiune foarte joasă de mai puțin de 50 volți curent alternativ. De exemplu, 24 de volți

Clasa de siguranță este indicată pe produs.

### Explicație Valori IP (protecție la intrare).

- IP20 Protejat împotriva obiectelor solide mai mari de 12 mm. Fără protecție împotriva lichidelor.
- IP44 Protejat împotriva obiectelor solide mai mari de 1 mm. Protecție împotriva stropirii verticale cu apă la un unghi de până la 60°.
- IP54 Previne pătrunderea prafului suficient pentru a provoca vătămări. Protecție împotriva stropirii verticale cu apă la un unghi de până la 60°.
- IP65 Etanș la praf. Fără pătrunderea prafului. Protejat împotriva jeturilor puternice de apă din toate direcțiile. Intrare limitată de lichide.

**Important**

**Asigurați-vă că alimentarea de la rețea este oprită folosind cutia de siguranțe.**

Acest manual este pentru articolele 4301000900, 4301001000, 4301001100.  
Procedura de instalare este aceeași.

**Înainte de a începe**

Vă recomandăm să stabiliți cum doriți să amplasați produsul înainte de a aranja cablurile de alimentare de la rețea.

Scoateți cu grijă produsul din ambalaj și verificați dacă toate piesele sunt prezente.

1. Separați carcasa de placa de perete cu suport pentru lampă, desfiletând și îndepărtând cele două șuruburi. Păstrați șuruburile într-un loc sigur.
2. Stabiliți locul unde doriți să instalați produsul.  
Marcați poziția găurilor de găurire folosind placa de perete ca șablon.  
Folosiți o riglă pentru a verifica distanța dintre marcaje.
3. Găuriți găurile și introduceți diblurile.
4. Conectați cablurile de alimentare.  
  
L pentru firul de fază (de obicei maro),  
N pentru firul neutru (de obicei albastru),
5. Prindeți placa de perete cu șuruburile.
6. Pentru a conecta un bec GU10 (2x, neinclus), aliniați cele două pini scurți ai becului cu găurile soclului, introduceți-l complet și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se fixează.
7. Montați carcasa înapoi pe placa de perete și fixați-o cu ambele șuruburi.



Alla översättningar i denna manual är baserade på den engelska originaltexten.

**Säkerhet:** Överensstämmelse med alla relevanta krav i EU-direktivet.

**Innan du börjar:** se till att produkten är bortkopplad från elnätet före installation eller underhåll. För att koppla bort strömmen: stäng av gruppen i säkringsdosan.

Om tillämpligt:

- Använd endast denna enhet för dess avsedda ändamål.
- Produkterna ska endast användas med originaladaptorn.
- Välj en plats för produkten där det inte finns någon risk att man trampar på eller snubblar över kabeln. Placera inga föremål på produkten eller komponenterna.
- Adaptorn (om tillämpligt) måste installeras nära enheten, får inte anslutas till en annan adapter och måste vara lättåtkomlig. Anslut inte denna produkt till en strömförsörjning medan den fortfarande är i förpackningen.
- Denna produkt är antingen flexibel eller har flexibla komponenter; dra inte i kabeln eller komponenterna och undvik veck på kabeln eller komponenterna.
- Använd inte denna enhet om den är skadad eller defekt. Om denna produkt är skadad, särskilt om kabeln eller kopplingen är skadad, måste denna produkt stängas av omedelbart. I detta fall krävs byte; Innan du byter ut den, stäng av strömmen och låt den svalna för att undvika elektriska stötar eller brännskador.
- Denna produkt bör endast öppnas av en kvalificerad tekniker om underhåll krävs. Utför aldrig reparationer själv.
- Anslut inte ljusslingor till en annan ljusslinga.
- Det är farligt och osäkert att ansluta grenuttag och kontakter till varandra. Detta kan leda till överbelastning av kretsen, kortslutning och till och med brand. Anslut alltid en grenuttag eller kontakt direkt till ett vägguttag och undvik att använda flera grenuttag och kontakter i rad.
- Använd aldrig denna produkt i ett område där det finns explosionsrisk eller nära brandfarliga ämnen eller gaser. Förvara denna produkt borta från vassa kanter, olja och värme.
- Om denna produkt lämnas vidare till tredje part måste manualer medfölja.



- Denna produkt är inte en leksak. Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.
- Kvävningsrisk. Eftersom förpackningsmaterial kan sväljas eller missbrukas finns det risk för kvävning eller skada. Förvara förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.

**Garanti:** Alla ändringar och/eller modifieringar av produkten upphäver garantin. Vi kan inte ta ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av produkten. Gå till [help.calex.eu](http://help.calex.eu) för mer information.

**Ansvarsfriskrivning:** Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och produktreferenser som används är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och erkänns härmed som sådana.



## Återvinning

Denna produkt är märkt med denna överkorsade soptunnesymbol i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att indikera att den inte får kasseras med annat hushållsavfall. På grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller komponenter är elektriska och elektroniska apparater som inte sorteras selektivt potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Vänligen kontakta ditt lokala kommunkontor eller avfallshanteringstjänst för information om retur och återvinning av denna produkt.

## Förklaring av symboler

### Förklaring av säkerhetsklasser

#### Säkerhetsklassen anges på produkten.



Säkerhetsklass I: Metaldelar av utrustning som faller inom denna klass är anslutna till en jordledare. Om produkten har en kontakt måste den anslutas till ett jordat uttag; produkter som kräver installation är utrustade med en jordterminal och måste därför jordas; anslut jordledningen (gulgrön ven) till den -märkta terminalen.



Säkerhetsklass II: Denna produkt eller någon del av den är dubbelisolerad och behöver inte anslutas till ett jordat uttag.



Säkerhetsklass III: Utrustning i denna grupp arbetar med en extra låg spänning på mindre än 50 volt växelström. Till exempel 24 volt.

Säkerhetsklassen anges på produkten.

### Förklaring IP (Ingress Protection)-värden

- IP20 Skyddad mot fasta föremål större än 12 mm. Inget skydd mot vätskor.
- IP44 Skyddad mot fasta föremål större än 1 mm. Skydd mot vertikalt vattenstänk i en vinkel upp till 60°.
- IP54 Förhindrar inträngning av damm tillräckligt för att orsaka skada. Skydd mot vertikalt vattenstänk i en vinkel upp till 60°.
- IP65 Dammtät. Inget damm tränger in. Skyddad mot kraftiga vattenstrålar från alla håll. Begränsat vätsketillträde.

**Viktigt**

**Se till att nätströmmen är avstängd med hjälp av säkringsdosan.**

Denna manual gäller för artiklarna 4301000900, 4301001000, 4301001100. Installationsproceduren är densamma.

**Innan du börjar**

Vi rekommenderar att du bestämmer hur du vill placera produkten innan du arrangerar nätströmskablagen.

Ta försiktigt ut produkten ur förpackningen och kontrollera att alla delar finns med.

1. Separera höljet från väggplattan med lamphållare genom att skruva loss och ta bort de två skruvarna. Förvara skruvarna på en säker plats.
2. Bestäm var du vill installera produkten.  
Markera borrhålens position genom att använda väggplattan som mall.  
Kontrollera avståndet mellan markeringarna med en linjal.
3. Borra hålen och sätt i pluggarna.
4. Anslut nätkablarna.  
L för fasledningen (vanligtvis brun)  
N för neutralledningen (vanligtvis blå)
5. Fäst väggplattan med skruvarna.
6. För att ansluta en GU10-lampa (2x, ingår ej), rikta in lampans två korta stift med sockelns hål, sätt in den helt och vrid medurs tills den låser sig.
7. Sätt tillbaka höljet på väggplattan och fäst det med båda skruvarna.



Vsi prevodi v tem priročniku temeljijo na izvirnem angleškem besedilu.

**Varnost:** Skladnost z vsemi ustreznimi zahtevami direktive EU.

**Pred začetkom:** pred namestitvijo ali vzdrževanjem se prepričajte, da je izdelek izklopljen iz električnega omrežja. Za izklop napajanja: izklopite skupino v omarici z varovalkami.

Če je primerno:

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Izdelke uporabljajte samo z originalnim adapterjem.
- Za izdelek izberite mesto, kjer ni nevarnosti, da bi kdo stopil na kabel ali se ob njega spotaknil. Na izdelek ali komponente ne postavljajte nobenih predmetov.
- Adapter (če je primeren) mora biti nameščen v bližini enote, ne sme biti priključen na drug adapter in mora biti lahko dostopen. Izdelka ne priključujte na električno omrežje, dokler je še v embalaži.
- Ta izdelek je bodisi fleksibilen bodisi ima fleksibilne komponente; ne vlecite za kabel ali komponente in se izogibajte prepogibanju kabla ali komponent.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali okvarjena. Če je izdelek poškodovan, zlasti če je poškodovan kabel ali priključek, ga je treba takoj izklopiti. V tem primeru je potrebna zamenjava; Preden ga zamenjate, izklopite napajanje in pustite, da se ohladi, da preprečite električni udar ali opekline.
- Ta izdelek sme odpreti le usposobljen tehnik, če je potrebno vzdrževanje. Nikoli ne izvajajte popravil sami.
- Ne povezujte svetlobnih nizov z drugimi svetlobnimi nizi. • Nevarno je in varno povezovati podaljške in vtiče med seboj. To lahko povzroči preobremenitev tokokroga, kratek stik in celo požar. Podaljšek ali vtič vedno priključite neposredno v stensko vtičnico in se izogibajte uporabi več podaljškov in vtičev zapored.
- Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na območju, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali v bližini vnetljivih snovi ali plinov. Izdelek hranite stran od ostrih robov, olja in vročine.
- Če izdelek predate tretjim osebam, morajo biti priložena navodila za uporabo.



- Ta izdelek ni igrača. Izdelek hranite izven dosega otrok.
- Nevarnost zadušitve. Ker lahko otrok pogoltne ali zlorabi embalažni material, obstaja nevarnost zadušitve ali poškodb. Embalažni material hranite izven dosega otrok.

**Garancija:** Vse spremembe in/ali modifikacije izdelka razveljavijo garancijo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka. Za več informacij obiščite [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Zavrnitev odgovornosti:** Oblike in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Vsi uporabljeni logotipi, blagovne znamke in sklicevanja na izdelke so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih imetnikov in so s tem priznani kot taki.



## Recikliranje

Ta izdelek je označen s simbolom prečrtanega smetnjaka v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU, ki označuje, da ga ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent so električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega sortiranja, potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

## Razlaga simbolov

### Razlaga varnostnih razredov

#### Varnostni razred je naveden na izdelku.



Varnostni razred I: Kovinski deli opreme, ki spadajo v ta razred, so priključeni na ozemljitveni vodnik. Če ima izdelek vtič, ga je treba priključiti na ozemljeno vtičnico; izdelki, ki zahtevajo namestitev, so opremljeni z ozemljitvenim priključkom in jih je zato treba ozemljiti; ozemljitveno žico (rumeno-zelena žila) priključite na priključek, označen z .



Varnostni razred II: Ta izdelek ali kateri koli njegov del je dvojno izoliran in ga ni treba priključiti na ozemljeno vtičnico



Varnostni razred III: Oprema v tej skupini deluje pri zelo nizki napetosti manj kot 50 voltov izmeničnega toka. Na primer, 24 voltov

Varnostni razred je naveden na izdelku.

### Razlaga Vrednosti IP (Ingress Protection).

- IP20 Zaščiten pred trdnimi predmeti, večjimi od 12 mm. Brez zaščite pred tekočinami.
- IP44 Zaščiten pred trdnimi predmeti, večjimi od 1 mm. Zaščita pred navpičnim brizganjem vode pod kotom do 60°.
- IP54 Preprečuje vdor prahu, ki bi lahko povzročil škodo. Zaščita pred navpičnim brizganjem vode pod kotom do 60°.
- IP65 Odporen na prah. Brez vdora prahu. Zaščiten pred močnimi vodnimi curki iz vseh smeri. Omejen vnos tekočine.

**Pomembno**

**Prepričajte se, da je omrežno napajanje izklopljeno z varovalčno omarico.**

Ta priročnik velja za artikle 4301000900, 4301001000, 4301001100.

Postopek namestitve je enak.

**Preden začnete**

Priporočamo, da pred namestitvijo omrežnega ožičenja določite, kako želite izdelek namestiti.

Izdelek previdno vzemite iz embalaže in preverite, ali so prisotni vsi deli.

1. Stensko ploščo ločite od svetlobnega modula tako, da odvijete in odstranite dva vijaka. Vijake shranite na varno mesto.

2. Določite mesto, kamor želite namestiti izdelek.

S stensko ploščo kot šablono označite položaj lukenj. Z ravnilom preverite razdaljo med oznakama.

3. Izvrtajte luknje in namestite vložke. Stensko ploščo pritrdite z vijaki.

4. Priključite omrežno napeljavo.

L za fazno žico (običajno rjava),  
N za nevtralno žico (običajno modra),

5. S vijaki pritrdite stensko ploščo.

6. Za priključitev GU10 žarnice (2x, ni priložena) poravnajte dva kratka pina žarnice z luknjami v grlu, popolnoma jo vstavite in obrnite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.

7. Namestite ohišje nazaj na stensko ploščo in ga pritrdite z obema vijakoma.



Všetky preklady v tejto príručke sú založené na pôvodnom anglickom texte.

**Bezpečnosť:** Zhoda so všetkými príslušnými požiadavkami smernice EÚ.

**Pred začatím:** Pred inštaláciou alebo údržbou sa uistite, že je výrobok odpojený od elektrickej siete. Na odpojenie napájania: vypnite skupinu v poistkovej skrinke.

V prípade potreby:

- Toto zariadenie používajte iba na určený účel.
- Výrobky by sa mali používať iba s originálnym adaptérom.
- Pre výrobok vyberte miesto, kde nehrozí riziko stúpenia na kábel alebo zakopnutia oň. Na výrobok ani na jeho komponenty nekladte žiadne predmety.
- Adaptér (ak je k dispozícii) musí byť nainštalovaný v blízkosti jednotky, nesmie byť pripojený k inému adaptéru a musí byť ľahko dostupný. Nepripájajte tento výrobok k zdroju napájania, kým je ešte v balení.
- Tento výrobok je buď ohybný, alebo má ohybné komponenty; neťahajte za kábel ani komponenty a zabráňte ich zalomeniu.
- Toto zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo chybné. Ak je tento výrobok poškodený, najmä ak je poškodený kábel alebo spojka, musí sa okamžite vypnúť. V takom prípade je potrebná výmena; Pred výmenou vypnite napájanie a nechajte ho vychladnúť, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.
- Tento výrobok by mal otvárať iba kvalifikovaný technik, ak je potrebná údržba. Nikdy nevykonávajte opravy sami.
- Nepripájajte svetelné reťaze k iným svetelným reťazcom. • Je nebezpečné a nebezpečné spájať napájacie lišty a zástrčky navzájom. Môže to viesť k preťaženiu obvodu, skratu a dokonca k požiaru. Vždy pripájajte napájací kábel alebo zástrčku priamo do zásuvky a vyhnite sa používaniu viacerých napájacích káblov a zástrčiek za sebou.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok v oblasti, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo v blízkosti horľavých látok alebo plynov. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu ostrých hrán, oleja a tepla.
- Ak tento výrobok odovzdávate tretím stranám, musia byť priložené aj návody.



- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo udusenía. Pretože obalové materiály sa môžu prehltnúť alebo zneužiť, existuje riziko udusenía alebo zranenia. Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí.

**Záruka:** Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy produktu rušia platnosť záruky. Za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu nemôžeme prevziať zodpovednosť.

Viac informácií nájdete na [help.calex.eu](http://help.calex.eu).

**Vylúčenie zodpovednosti:** Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. Všetky použité logá, značky a referencie produktov sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov a týmto sa ako také uznávajú.



## Recyklácia

Tento výrobok je označený symbolom prečiarknutého kontajnera na odpady v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ, ktorý označuje, že sa nesmie likvidovať s ostatným domovým odpadom. Vzhľadom na prítomnosť nebezpečných látok, zmesí alebo komponentov sú elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú separovanému triedeniu, potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny mestský úrad alebo služba na likvidáciu odpadu.

## Vysvetlenie symbolov

### Vysvetlenie bezpečnostných tried

#### Bezpečnostná trieda je uvedená na výrobku.



Bezpečnostná trieda I: Kovové časti zariadení, ktoré patria do tejto triedy, sú pripojené k ochrannému uzemňovaciemu vodiču. Ak má výrobok zástrčku, musí byť pripojená k uzemnenej zásuvke; výrobky, ktoré vyžadujú inštaláciu, sú vybavené uzemňovacou svorkou a preto musia byť uzemnené; pripojte uzemňovací vodič (žltozelená žila) ku svorke označenej



Bezpečnostná trieda II: Tento produkt alebo akákoľvek jeho časť má dvojité izolácie a nemusí byť pripojená k uzemnenej zásuvke.



Bezpečnostná trieda III: Zariadenia v tejto skupine fungujú pri veľmi nízkom napätí menšom ako 50 voltov striedavého prúdu. Napríklad 24 voltov.

Bezpečnostná trieda je uvedená na výrobku.

### Vysvetlenie Hodnoty IP (Ingress Protection).

IP20 Chránené proti pevným predmetom väčším ako 12 mm. Žiadna ochrana proti tekutinám.

IP44 Chránené proti pevným predmetom väčším ako 1 mm. Ochrana proti vertikálnej striekajúcej vode pod uhlom do 60°.

IP54 Zabraňuje vniknutiu prachu, ktorý by spôsobil poškodenie. Ochrana proti vertikálnej striekajúcej vode pod uhlom do 60°.

IP65 Prachotesný. Žiadne vniknutie prachu. Chránené pred silnými prúdmi vody zo všetkých smerov. Obmedzený vstup tekutín.

**Dôležité**

**Uistite sa, že je sieťové napájanie vypnuté pomocou poistkovej skrinky.**

Táto príručka platí pre položky 4301000900, 4301001000, 4301001100.

Postup inštalácie je rovnaký.

**Pred začatím**

Pred usporiadaním sieťového napájania odporúčame určiť, ako chcete produkt umiestniť.

Opatrne vyberte produkt z obalu a skontrolujte, či sú k dispozícii všetky diely.

1. Oddel'te kryt od nástennej dosky s objímkou odskrutkovaním a odstránením dvoch skrutiek. Skrutky uschovajte na bezpečnom mieste.
2. Určte miesto, kde chcete výrobok nainštalovať.  
Označte polohu otvorov na vŕtanie pomocou nástennej dosky ako šablóny.  
Pravítkom overte vzdialenosť medzi značkami.
3. Vyvŕtajte otvory a vložte hmoždinky.
4. Pripojte sieťové vodiče.  
L pre fázový vodič (zvyčajne hnedý)  
N pre neutrálny vodič (zvyčajne modrý)
5. Priskrutkujte nástennú dosku pomocou skrutiek.
6. Na pripojenie žiarovky GU10 (2x, nie je súčasťou balenia) zarovnajte dva krátke kolíky žiarovky s otvormi v päťci, vložte ju úplne a otočte v smere hodinových ručičiek, kým sa nezacvakne.
7. Nasad'te kryt späť na nástennú dosku a upevnite ho oboma skrutkami..



Bu kılavuzdaki tüm çeviriler orijinal İngilizce metne dayanmaktadır.

**Güvenlik:** AB direktifinin tüm ilgili gerekliliklerine uygundur.

**Başlamadan önce:** Kurulum veya bakım öncesinde ürünün şebeke bağlantısının kesildiğinden emin olun. Gücü kesmek için: Sigorta kutusundan grubu kapatın.

Varsa:

- Bu cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanın.
- Ürünler yalnızca orijinal adaptörle kullanılmalıdır.
- Ürün için, kablonun üzerine basılma veya takılma riski olmayan bir yer seçin. Ürün veya bileşenlerin üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Adaptör (varsa) ünitenin yakınına monte edilmeli, başka bir adaptöre bağlanmamalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünü ambalajın içindeyken bir güç kaynağına bağlamayın.
- Bu ürün esneklik veya esnek bileşenlere sahiptir; kabloyu veya bileşenleri çekmeyin ve kablonun veya bileşenlerin kıvrılmasını önleyin.
- Hasarlı veya arızalıysa bu cihazı kullanmayın. Bu ürün hasarlıysa, özellikle kablo veya bağlantı parçası hasarlıysa, ürün derhal kapatılmalıdır. Bu durumda, değiştirilmesi gerekir; Değiştirmeden önce, elektrik çarpması veya yangın riskini önlemek için gücü kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Bu ürün, bakım gerektiğinde yalnızca kalifiye bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Onarımları asla kendiniz yapmayın.
- Işık dizilerini başka bir ışık dizisine bağlamayın.
- Prizleri ve fişleri birbirine bağlamak tehlikeli ve güvenli değildir. Bu, devrenin aşırı yüklenmesine, kısa devreye ve hatta yangına neden olabilir. Bir priz veya fişi her zaman doğrudan duvar prize bağlayın ve birden fazla priz ve fişi arka arkaya kullanmaktan kaçının.
- Bu ürünü asla patlama riski olan bir alanda veya yanıcı maddelerin veya gazların yakınında kullanmayın. Bu ürünü keskin kenarlardan, yağdan ve ısıdan uzak tutun.
- Bu ürün üçüncü şahıslara verilirse, kullanım kılavuzları dahil edilmelidir.



- Bu ürün bir oyuncak değildir. Bu ürünü çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Boğulma tehlikesi. Ambalaj malzemeleri yutulabileceği veya yanlış kullanılabileceği için boğulma veya yaralanma riski vardır. Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.

**Garanti:** Üründe yapılan herhangi bir değişiklik ve/veya modifikasyon garantiyi geçersiz kılacaktır. Ürünün uygunsuz kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamayız.

Daha fazla bilgi için [help.calex.eu](http://help.calex.eu) adresine gidin.

**Feragatname:** Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Kullanılan tüm logolar, markalar ve ürün referansları ilgili sahiplerinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve bu şekilde kabul edilmektedir.



### Geri Dönüşüm

Bu ürün, 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi uyarınca, diğer evsel atıklarınızla birlikte atılmaması gerektiğini belirtmek için üzerinde çarpı işareti bulunan çöp kutusu simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli maddeler, karışımlar veya bileşenler içerdiğinden, seçici ayırma işlemine tabi olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün iadesi ve geri dönüşümü için lütfen yerel belediye ofisinize veya atık bertaraf hizmetine danışın.

### Sembollerin Açıklaması

#### Açıklama Güvenlik Sınıfları

##### Güvenlik sınıfı ürün üzerinde belirtilmiştir.



Güvenlik sınıfı I: Bu sınıfa giren ekipmanların metal parçaları topraklama iletkenine bağlıdır. Üründe fiş varsa, topraklı bir prize bağlanmalıdır; kurulum gerektiren ürünler topraklama terminaline sahiptir ve bu nedenle topraklanmalıdır; topraklama kablosunu (sarı yeşil damar)  işaretli terminale bağlayın.



Güvenlik Sınıfı II: Bu ürün veya herhangi bir parçası çift yalıtımlıdır ve topraklı bir prize bağlanması gerekmez.



Güvenlik Sınıfı III: Bu gruptaki ekipman 50 volttan düşük alternatif akımda ekstra düşük voltajda çalışır. Örneğin, 24 volt.

Güvenlik sınıfı ürün üzerinde belirtilir.

#### Açıklama IP (İngres Koruması) Değerleri

- IP20 12 mm'den büyük katı nesnelere karşı korumalı. Sıvılara karşı koruma yok.
- IP44 1 mm'den büyük katı nesnelere karşı korumalı. 60°'ye kadar bir açıyla dikey sıçrayan suya karşı koruma.
- IP54 Zarar vermeye yetecek kadar toz girişini önler. 60°'ye kadar bir açıyla dikey sıçrayan suya karşı koruma.
- IP65 Toz geçirmez. Toz girişi yok. Her yönden gelen güçlü su fışkırmalarına karşı korumalı. Sınırlı sıvı girişi.

**Önemli**

**Sigorta kutusunu kullanarak şebeke elektriğinin kapalı olduğundan emin olun.**

Bu kılavuz 4301000900, 4301001000, 4301001100 numaralı ürünler için geçerlidir. Kurulum prosedürü aynıdır.

**Başlamadan önce**

Şebeke elektriği kablolamasını düzenlemeden önce ürünü nasıl yerleştirmek istediğinizi belirlemenizi öneririz.

Ürünü ambalajından dikkatlice çıkarın ve tüm parçaların eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

1. İki vidayı sökerek ve çıkararak gövdeyi duvar plakasından ayırın. Vidaları güvenli bir yerde saklayın.
2. Ürünü monte etmek istediğiniz yeri belirleyin. Duvar plakasını şablon olarak kullanarak deliklerin yerini işaretleyin. İşaretler arasındaki mesafeyi cetvelle kontrol edin.
3. Delikleri açın ve dübelleri yerleştirin.
4. Ana elektrik kablolarını bağlayın.  
Faz kablosu için L (genellikle kahverengi)  
Nötr kablosu için N (genellikle mavi)
5. Duvar plakasını vidalarla sabitleyin.
6. Bir GU10 ampulü (2x, dahil değildir) takmak için ampulün iki kısa pimini duvardaki deliklere hizalayın, tamamen yerleştirin ve saat yönünde çevirerek kilitlenene kadar döndürün.
7. Gövdeyi tekrar duvar plakasına yerleştirin ve her iki vidayla sabitleyin.